



تأثير طريقة التقليد والحفظ (MIMICRY-MEMORIZATION) على استيعاب مفردات

اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية

سيأك

البحث التكميلي

مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية



UIN SUSKA RIAU

إعداد :

كيكي دوي اوكتافيان

رقم القيد : ١١٩١٠٢٢١١٨٦

كلية التربية والتعليم

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

١٤٤٤هـ / ٢٠٢٣ م



تأثير طريقة التقليد والحفظ (MIMICRY-MEMORIZATION) على استيعاب مفردات

اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية

سيأك

البحث التكميلي

مقدم لنيل شهادة المرحلة الجامعية



UIN SUSKA RIAU

إعداد :

كيكي دوي اوكتافيان

رقم القيد : ١١٩١٠٢٢١١٨٦

قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم

لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برياو

١٤٤٤هـ / ٢٠٢٣ م

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim

Hak cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu mass
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## إقرار الباحثة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم : كيكي دوي أوكتاڤيان  
رقم القيد : ١١٩١٠٢٢١١٨٦  
العنوان : دايون، سيأك

أقر بأن هذا البحث الذي قدمته لتكميل شرط من الشروط المقررة لشهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، وموضوعه : تأثير طريقة التقليد والحفظ (MIMICRY-MEMORIZATION) على استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك.

وهذا البحث أعددت به بنفسه وليس من إبداع أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليف وتبين صحة إبداعه فإني أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن يكون المسؤولية على المشرفية أو على جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

حررت هذ الإقرار بناء رغبتى ولا يجبرني أحد.

بكتبارو، ١١ ذوالقعدة ١٤٤٤ هـ

٢١ مايو ٢٠٢٣ م

توقيع الباحثة

كيكي دوي أوكتاڤيان



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## موافق المشرفة

البحث التكميلي تحت الموضوع : "تأثير طريقة التقليد والحفظ (MEMORIZATION) على استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك". الذي أعدته الطالبة كيكى دوي اوكتافيان، رقم القيد : ١١٩١٠٢٢١١٨٦، قد تمت له التعديلات من قبل المشرفة وموافق للمناقشة في الامتحان النهائي لنيل شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

بكنبارو، ٦ زولقيده ١٤٤٤ هـ  
٢١ مايو ٢٠٢٣ م

المشرفة  
الدكتورة افريزا

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٥١٤١٩٩٨٠٣٢٠٠٦

حققها  
رئيس قسم تعليم اللغة العربية  
الدكتور الحاج جون فاميل

رقم التوظيف : ١٩٧٠٠٦٢٧١٩٩٩٠٣١٠٠١

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة البحث التكميلي تحت الموضوع " تأثير طريقة التقليد والحفظ لدى على استيعاب مفردات اللغة العربية (MIMICRY-MEMORIZATION) تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون, سيالك الذي أعدته الطالبة : كيكي دوي اوكتافيان, رقم القيد : ١١٩١٠٢٢١١٨٦, وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها على شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجماعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

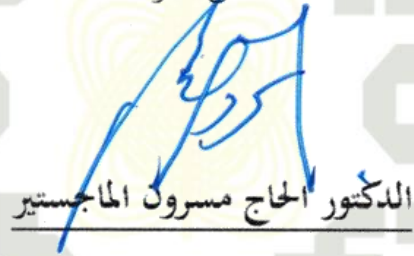
بكنبارو، ٢٢ ذوالحجة ١٤٤٤ هـ

١١ يوليو ٢٠٢٣ م

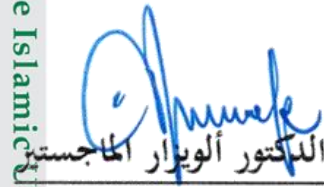
المناقش الثاني

  
دادنج فردوس الماجستير

المناقش الأول

  
الدكتور الحاج مسرون الماجستير

المناقش الرابع

  
الدكتور ألوويرار الماجستير

المناقش الثالث

  
الدكتور ذولكفل الماجستير

عميد

عميدة كلية التربية والتعليم



الدكتور حاج قدر

رقم التوظيف : ١٩٦ ٩٩٤٠٢١٠٠١

## الاستهلال

قال الله تعالى سبحانه وتعالى

إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون (سورة يوسف : ٢)

قرانا عربيا غير ذي عوج لعلهم يتقون (سورة الزمر : ٢٨)

قال الإمام الثعالبي :

"من أحب الله تعالى أحب رسول الله مُحَمَّدًا، ومن أحب الرسول العربي أحب العرب،  
ومن أحب العرب أحب العربية التي بها أفضل الكتب على أفضل العجم والعرب"

"ومن أحب العربية عني بها وثابر عليها، وصرف همته إليها"  
(في فقه اللغة للثعالبي)

UIN SUSKA RIAU

"من يزرع يحصد"

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## الإهداء

الحمد لله رب العالمين، قد تمت الباحثة من كتابة هذا البحث لتكميل شرط التفرقة بين السلطان والملك في شهادة المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة السلطنة الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وفي هذه المناسبة أهدي هذا البحث :

- ❖ لوالدي المحبوبين الفاضلين اللذين يربياني ويرحماني ويدفعني ويدعواني لي إلى الله
- ❖ لوالدي المحبوبين الفاضلين اللذين يربياني ويرحماني ويدفعني ويدعواني لي إلى الله
- ❖ إلى أخي شقيقان نورحضان حاشم و أنام جحيا المحبوبان اللذان يأطان عليهما نشاط ويرحماني.
- ❖ إلى أسرتي المحبوبا يربياني ويرحماني ويدفعني ويدعواني لي إلى الله
- ❖ إلى أساتيذي الذين الكرام والفضلاء
- ❖ إلى نفسي، شكر على قوة كل حال وصبر، والإخلاص، وتعلم بجد.
- ❖ إلى جميع الأصحاب في قسم تعليم اللغة العربية

UIN SUSKA RIAU

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



### ملخص

كيكي دوي أوكتافيان، (٢٠٢٣) : تأثير طريقة التقليد والحفظ على استيعاب

مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف

السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية

دايون، سياك

هذا البحث يهدف إلى معرفة تأثير طريقة التقليد والحفظ على استيعاب مفردات اللغة

العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سياك

وهذا البحث هو بحث ارتباطي باستخدام المدخل الكمي. ومجتمع البحث تلاميذ الصف

السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، وعددهم ٣٥ تلميذاً، وعدد عينات

البحث ٣٥ تلميذاً. وتقنيات مستخدمة لجمع البيانات ملاحظة واختبار تحريري وتوثيق

ونتيجة البحث دلت على أن هناك تأثير طريقة التقليد والحفظ على استيعاب مفردات

اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون

سياك. ذلك لأن النتائج التي تشير إليها قيمة "ر" هي ٢.٥٧٠ مع درجات الحرية ٥

شخصاً. بناء على تحليل جدول "ر"، قيمة المستوى ٥٪ = ٢.٥٧٠، وهذا يدل على

أن قيمة جدول "ر" ٢.٥٧٠ < حساب "ر" - ٣.٣١٨، فالفرضية المبدئية مردود

والفرضية البديلة مقبولة. ويتضح من مستوى دلالة الارتباط ٠.٠٢١، وهذا يدل على

أن قيمة الدلالة ٠.٠٢١ > من ٠.٠٥ بحيث يتم رفض الفرضية المبدئية وقبول

البديلة.

الكلمات الأساسية: تأثير، طريقة التقليد والحفظ، استيعاب المفردات

- Hak Cipta dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan atau menyebutkan sumber: a. Penguutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah. b. Penguutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





## ABSTRACT

**Kiki Dewi Octviani, (2023) : The Effect of Mimicry-Memorization Method toward Student Vocabulary Mastery at the Seventh Grade of Islamic Junior High School of Bahrul Ulum Siak, Dayun**

This research aimed at finding out the effect of Mimicry-Memorization method toward student vocabulary mastery at the seventh grade of Islamic Junior High School of Bahrul Ulum Dayun, Siak. It was correlation research with quantitative approach. 35 the seventh-grade students at Islamic Junior High School of Bahrul Ulum were the population of this research, and they were also the samples. Observation, written test, and documentation were the techniques of collecting data. The research findings showed that there was an effect of Mimicry-Memorization method toward student vocabulary mastery at the seventh grade of Islamic Junior High School of Bahrul Ulum Dayun, Siak. The results showed that the score of  $r$  was 2.570 with degree of freedom 35 persons. Based on the analysis of  $r$  table at 5% level, it showed that  $r_{table}$  2.570 was higher than  $r_{observed}$  - 3.318, so  $H_0$  was rejected and  $H_a$  was accepted. The correlation significant level was 0.021, and it showed that the significance score 0.021 was lower than 0.05, so  $H_0$  was rejected and  $H_a$  was accepted.

**Keywords:** Effect, Mimicry-Memorization Method, Vocabulary Mastery

- Hak Cipta dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



**ABSTRAK**

**Kiki Dewi Octaviani, (2023) : Pengaruh Metode Mimicry-Memorization Terhadap Penguasaan Mufradat Siswa Kelas VII MTs Bahrul Ulum Siak, Dayun**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui pengaruh metode mimicry-memorization terhadap penguasaan mufradat siswa kelas VII MTs Bahrul Ulum Dayun, Siak. Penelitian ini adalah penelitian korelasi dengan menggunakan pendekatan kuantitatif. Populasi pada penelitian ini ialah siswa kelas VII MTs Bahrul Ulum yang berjumlah 35 orang dan sampel yang berjumlah 35 orang. Teknik pengumpulan data yaitu dengan menggunakan observasi, tes tertulis, dan dokumentasi. Dan adapun hasil penelitian menunjukkan bahwa terdapat pengaruh antara metode mimicry-memorization terhadap penguasaan mufradat pada siswa kelas VII MTs Bahrul Ulum Dayun, Siak. Karena hasil yang ditunjukkan dengan nilai “r” adalah 2,570 dengan derajat kebebasan adalah 35 orang. Berdasarkan analisis tabel “r” nilai dari tingkat 5% = 2,570 hal ini menunjukkan  $r_{tabel} 2,570 > -3,318$  sehingga  $H_o$  ditolak dan  $H_a$  diterima. Dan dilihat dari tingkat signifikansi korelasi bernilai 0,021, hal ini menunjukkan bahwa nilai signifikansi  $0,021 < 0,05$  sehingga  $H_o$  ditolak dan  $H_a$  diterima.

**Kata kunci : Pengaruh, Metode Mimicry-Memorization, Penguasaan Mufradat**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## الشكر والتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي جعل القلم للكتابة، والكتابة للقرأة والقرأة للعملية والعلمية والعبادة لله تعالى. أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمد رسول الله.

قد تمت الباحثة كتابة هذا البحث لتكميل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة

المرحلة الجامعية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

وفي هذه المناسبة تقدم الباحثة جزيل الشكر لوالدي المحبوبين، أبي وأمي اللذان ربياني تربية حسنة، والاصحاب الفضلاء :

١. الأستاذ الدكتور خير الناس الماجستير كالمدير جامعة السلطان الشريف قاسم

الإسلامية الحكومية رياو. والأستاذة الدكتورة الحاجة حلميتي كنانة المدير الأول والدكتور الحاج مسعود زين نائب المدير الثاني واندى أروان كنانة المدير الثالث.

٢. الدكتور الحاج قدر محمد يوسف كعميد كلية التربية والتعليم والدكتور زركشي

كنائب العميد الأول بكلية التربية والتعليم والدكتورة زوييدة كنانة العميد الثاني بكلية التربية والتعليم والدكتورة أميرة دنياي كنانة العميد الثالثة بكلية التربية

والتعليم.

٣. الدكتور الحاج جون فاميل كرئيس قسم التعليم اللغة العربية وكسمياتي الماجستير

كاتبة لقسم التعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٤. الدكتورة افريزا مشرفة على كتابة هذا البحث.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٥. الدكتور ذوالكفل الماجستير كالمشرف الأكاديمي.

٦. جميع المحاضرين وأعضاء الموظفين في كلية التربية والتعليم بجامعة السلطان  
قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

٧. جميع المعلمين وأعضاء الموظفين والتلاميذ في المدرسة المتوسطة  
الإسلامية ديون، سيأك.

٨. أصدقائي وصديقتي الأعزاء في قسم تعليم اللغة العربية.

بارك الله لهم ولعل الله أن يجزيهم جزاء وافقا بمساعدتهم وأخيرا إلى الله أتوكل وأشكر  
على كل نعمة في كتابة هذا البحث.

بكنبارو، ٢٢ ذوالحجة ١٤٤٤ هـ

١١ يوليو ٢٠٢٣ م

## محتويات البحث

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:	إقرار الباحثة.....
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.	موافق المشرفة.....
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.	تقرير لجنة المناقشة.....
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.	الاستهلال.....
	الإهداء.....
	ملخص.....
	ABSTRACT.....
	ABSTRAK.....
	الشكر والتقدير.....
	محتويات البحث.....
	محتويات الجداول.....
	<b>الفصل الاول : أساسيات البحث</b>
	أ. خلفية البحث.....
	ب. مشكلات البحث.....
	ج. حدود البحث.....
	د. سؤال البحث.....

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

هـ. هدف البحث .....

و. أهمية البحث .....

ز. مصطلحات البحث .....

## الفصل الثاني : الإطار النظري

أ. المفهوم النظري .....

١. طريقة تعليم التقليد و الحفظ .....

أ. معرفة طريقة تعليم اللغة العربية .....

ب. معرفة طريقة التقليد والحفظ .....

ج. غرض طريقة التقليد والحفظ .....

د. خطوات طريقة التقليد والحفظ .....

هـ. مزايا طريقة التقليد والحفظ .....

و. ضعف طريقة تعليم التقليد والحفظ .....

٢. مفردات اللغة العربية .....

أ. استيعاب المفردات .....

ب. معرفة حفظ المفردات .....

ج. غرض تعليم المفردات .....

د. مؤشرات إنجاز المفردات .....

ز. خطوات في عملية التعلم المفردات .....

ب. المفهوم الإجرائي .....

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ج. الدراسات السابقة .....

### الفصل الثالث : منهجية البحث

أ. تصميم البحث .....

ب. زمان البحث مكانه .....

ج. أفراد البحث وموضوعه.....

د. مجتمع البحث وعينته.....

هـ. طريقة جمع البيانات .....

(١) الملاحظة.....

(٢) الاختبار .....

(٣) التوثيق.....

و. طريقة تحليل البيانات.....

### فصل الرابع : غرض البيانات وتحليلها

أ. وصف ميدان البحث.....

ب. عرض البيانات.....

ج. تحليل البيانات.....

### الفصل الخامس : الخاتمة

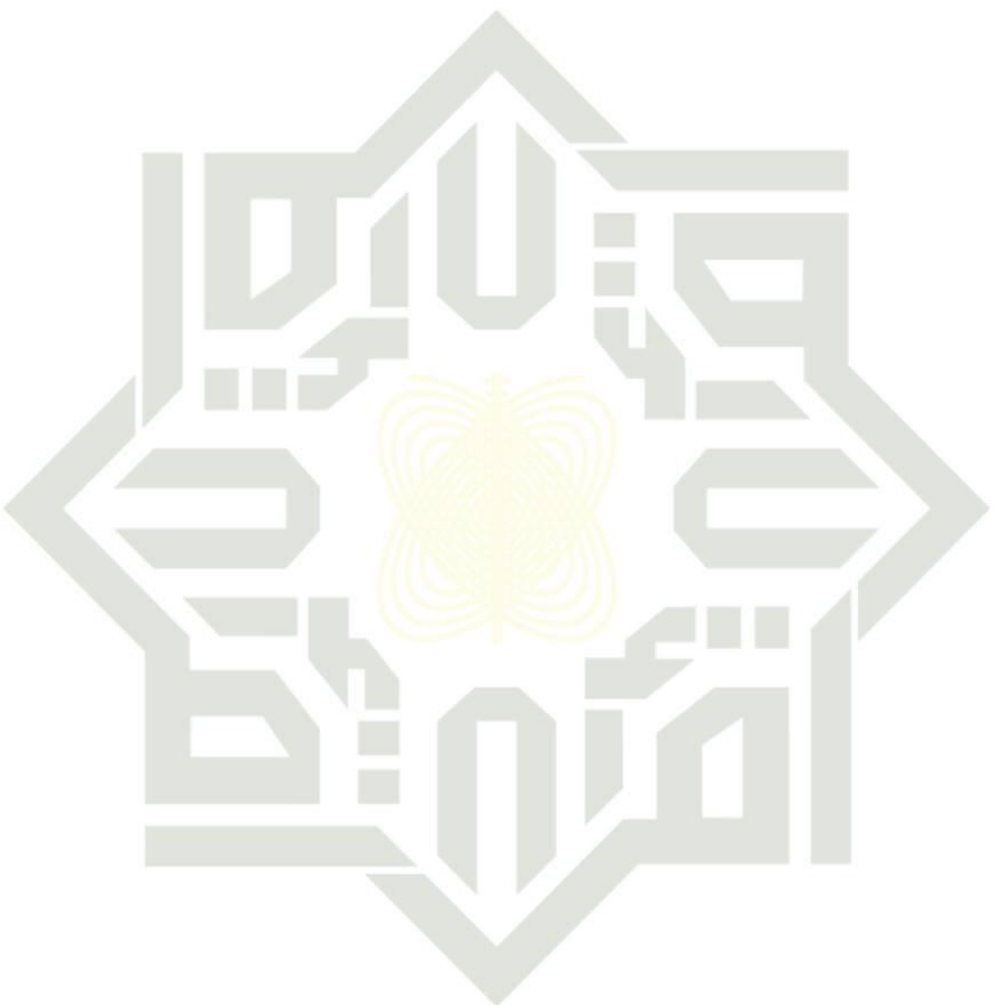
أ. نتائج البحث .....

ب. توصيات البحث .....

قائمة المراجع .....

أ. المراجع العربية.....

ب. المراجع الأجنبية.....



UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU







© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





## الفصل الاول أساسيات البحث

### أ. خلفية البحث

المفردات هي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص أو مجموعة، أو جزء من لغة معينة. تعرف مفردات الشخص على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المرجح أن تستخدم لتكوين جملة جديدة. يعتبر ثراء مفردات الشخص بشكل عام انعكاسًا لمستوى تعليمه. الختام، المفردات هي مجموعة من الكلمات التي تتكون منها اللغة إن دور المفردات في إستيعاب المهارات اللغوية الأربع ضروري للغاية حيث ذكر أن القدر على فهم المهارات اللغوية الأربع تعتمد بشكل كبير على إستيعاب الفرد للمفردات.<sup>1</sup>

هناك العديد من العوامل ذات الصلة التي تسبب نقص المتعلمين لإستيعاب المفردات اللغة العربية حيث العوامل الأولى هو، اللغة العربية هي الثانية فقط يتعلمون المتعلمين في المدرسة، العامل الثاني هو، رتيبون المعلمين عند استخدام أساليب التعلم التقليدية، العامل الثالث هو، يفتقرون المعلمين إلى استخدام التعلم الإبداعي والمتنوع، لذلك في حين أن عملية التعليم تقدم شفهيًا فقط دون استخدام وسيلة التعليم التي يمكن أن تجذب انتباه أو اهتمام المتعلمين والعامل الرابع هو أن المعلمين يصبحون مركز التعلم ويستمتع المتعلم فقط إلى المقدمة من قبل المعلمين.

يظهران MacTurck و Morgan أن "المهارة هي مهارة كبيرة ومعرفة بموضوع أو نشاط. وهذا يعني يستطيع أن الشخص يقال قادر أن يتقن عندما تكون لديه معرفة جديدة في نفسه ويمكنه بعد ذلك أن يدمج تلك المعرفة في

<sup>1</sup> Aziz Faleh Nurrozi, *Modul Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta Pusat : Diktorat, 2012). h 221

<sup>2</sup> MacTurck, Robert H. and George A. Morgan. *Mastery Motivation arigins*,



نشاط أو عملية. بحيث يمكن قياس إتقان الشخص بالكيفية التي يطبقها معرفته على أفضل ما لديه.<sup>2</sup>

تعلم المفردات كلغة أجنبي تبذل واللغة سهلة لكن بعض التلاميذ بالخوف. يجب على مدرس اللغة العربية غرامة من خلقت كفاءة وتقنية فعالين. يجب على مدرس اللغة العربية غرامة من خلقت كفاءة وتقنية فعالين. يجب على مدرس اللغة العربية غرامة من خلقت كفاءة وتقنية فعالين. يجب على مدرس اللغة العربية غرامة من خلقت كفاءة وتقنية فعالين.

وفقا Sartinah Harjono، من بين جميع جوانب اللغات الأجنبية التي يحتاج التلاميذ إلى إتقانها في تعلم لتعليم اللغات الأجنبية هي تلك التي الأكثر أهمية.<sup>4</sup> فائدة الإتقان والمعرفة بالمفردات لغير العرب الذين يردون الكتابة أو التأليف باللغة العربية.<sup>5</sup> بإستيعاب اللغة التي لديها القدرة على التواصل بشكل جيد، يجب على متعلم اللغة إستيعاب المفردات، لأن المفردات تساعد المتعلمين في تعلم لغة أجنبية خاصة في إستيعاب المهارات اللغوية الأربع وهي الاستماع، الكلام، القراءة، والكتابة.

عملية التعليم هي جوهر التعلم. لأنه في عملية التعليم لا يطلب من المتعلمين وتلقي العلم وحده، ولكن يطلب من التلاميذ البحث عن اكتشاف مادة الدرس انفسهم. لذلك كان على المعلم أن يكون قادرا على تطوير وسائل وأساليب مختلفة في عملية إستيعاب وخاصة المفردات العربية. لذلك يتطلب

<sup>2</sup> MacTurckk, Robert H. and George A. Morgan. *Mastery Motivation arigins, conceptualizations and Applications*. (New Jersey: Ablex Publishing Corporation, 1995).

<sup>3</sup> Hasan, *Improving Students English Vocabulary by Using Tic Tact Toe Game at The Second Year of SMP Negri 7 Satap Maiwa Kabupaten Enrekang*, Edumaspul-Jurnal Pendidikan, Vol.2, No.2, Oktober 2018

<sup>4</sup> Sartinah Hardjono, *Psikologi Belajar Mengajar Bahasa Asing*. (Jakarta: Depdikbud, 1988). h 7

<sup>5</sup> Muh. Ali Khuli, *Assalibu Tadris Al-lughoh Al-Arobiyah* (Riyad: Muthoba'ah Al-Fazadiq at Tijariyah, 1982), h 99

1. Hak Cipta Diilindungi Undang-Undang. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.
- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



طريقة صحيح لاكتساب المفردات العربية بما يتيح تلبية احتياجات المحدثات في مجال تعلم اللغة العربية.

في تعلم اللغة العربية، تمتلك الأساليب مكانة هامة للغاية حتى النهاية. على حسب M. Arifin، فإن الطريقة هي المسار الذي يتم من خلاله تحقيق الهدف. وإذا كان الأمر كذلك، فيجب أن تكون موجودة في كل عملية تعليمية. يستخدمها المعلم أو التربوي.<sup>6</sup> طرق التدريس تختلف في العدد، وبعضها التكييف التقليدي. (ابتكارية). أن تعلم اللغة العربية ناجح، تعلق على كيفية اختيار المعلم (المدرس) الطريقة الصحيحة لتعلمه. يحتاج المعلم بشكل عاجل إلى تغيير أو تغيير الأساليب في تعلم التدريس حيث يتغير الطالب في موقفه واهتمامه بالمادة التي يتم تدريسها.<sup>7</sup>

من التعريفات السابقة يمكن استنتاج أن طريقة التعلم هي طريقة المستخدمة في عملية التعلم المتوقعة. فيما يتعلق بأساليب التقليد (mimicry أي التقليد) والحفظ memorization (أي الحفظ). Memorization الحفظ أصل من "ذاكرة" التي تعني تذكر.<sup>8</sup> الذاكرة هي تجريد، فهي تشير إلى مجموعة من السمات والأنشطة و المهارات بدلا من مادة واحد. قد تختلف هذه المهارات على شديدا متنوع : لا يوجد معيار واحد لتحديد أي الذاكرة "جيدة" وأي الذاكرة "قبيح" يقول Ian Hunte ، عالم النفس، كما نقله Ricki Linksman و Kenneth L.Higbee بعنوان "رابط الذاكرة الفائقة" أن التعبير عن نفسه على أنه يمتلك ذاكرة جيدة يمكن ان يكتفي، انه قادر على أداء واحدة العديد من الأنشطة التي أماد النظر فيها من تجاربه الطويلة غير الناجحة في مرحلة الطفولة.<sup>9</sup>

<sup>6</sup>M. Arifin, *Ilmu Pendidikan Islam* (Jakarta: Bumi Aksara, 1996), h 61

<sup>7</sup>Sapri, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Antara Tradisional dan Modern*, Jurnal Pemikiran Alternatif Pendidikan, Insania/Volume.13/Nomor.3

<sup>8</sup>Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2015), h 215

<sup>9</sup>Kenneth L. Higbee dan Ricki Linksman, *Memory Superlink Metode Percepatan Belajar*, (Semarang: Dahara Prize, 2013),h 10



تنفيذ طريقة التقليد تدور حول تقليد وحفظ. هذه الطريقة معروفة أيضا كطريقة المخبر الحفر. هذا يعني انه تحفيظ التقليد هو الطريقة التي تستخدم للتمرين الشفوي والمعلم مكرر الصوت. تركز عملية التعلم على حفظ للمعلم. وفقاً لفوزاتي، تبدأ طريقة تحفيظ التقليد بمبادرة من متحدث أصلي أو المواد المسجلة، التلاميذ من المفترض أن يتذكر عدد كبير من جملة أو مفيدة في معين من الجمل المحفوظة. يتم رسم هياكل معينة لمزيد من تدريب عند إجراء البحث، فإن الكتاب يعطي المواد مع استخدام التقليد طريقة الذاكرة يصنع الكتاب تأكد من تحسين مفردات التلاميذ من خلال منحهم اختباراً للحصول على درجة الاختبار اللاحق.<sup>11</sup>

الحفظ يأتي من كلمة "الذاكرة" التي تعني تذكر. وفقاً Mocanu، فإن أفضل طريقة لتعلم لغة أجنبية هي تقليد النطق. توجه هذه الطريقة التلاميذ لتقليد وتذكر ما يتم تدريسه. لذا فإن التقليد والحفظ من الأشياء الأساسية التي يسهل على المتعلمين الصغار القيام بها في عملية اكتساب اللغة المحلية.<sup>11</sup> وفي عملية تعلم المعلم، لعب دوراً كقائد تدريب. فذكرت المعلمة بعض المفردات وتابعتها التلاميذ. كانت هذه الطريقة فعالة في تعلم اللغة، وخاصة في المفردات العربية. مميزة الطريقة التقليد والحفظ، فيها:<sup>12</sup>

1. ونفذ نشاط تعليم اللغات في شكل بيان عملي وتدريب باستخدام المفردات عن طريق اتباع المفردات التي يتكلمها الأستاذ والناطقين باللغة العام، ودراسة عن طريق الحفر النحوي والجمل وهيكل الكلام.

<sup>11</sup> Evelyn dkk, *Improving Students Vocabulary By Using Mimicry Memorization Method*, JELT (*Journal of English Language and Literature Teaching*), Vol. 5, No. 02, 2 November 2020

<sup>12</sup> Winda Putri Annisa dkk, *The Influence of the Mimicry-Memorization (MIM-MEM) Method on EFL Young Learners' Vocabulary Mastery (A Quasi Experimental Study in SDIT AL-AHSAN Sauma)*, JPT (*Jurnal Pendidikan Tematik*), Vol. 1, No.1, August 2022

<sup>13</sup> Juariyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Surabaya: AL-IKHLAS, 1992), h 17



المفردات

المفردات

المفردات

المفردات

المفردات

المفردات

المفردات

المفردات

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. في عملية التعلم باستخدام المثقاب النحوي، يتم إجراء المعلم بعض أو العبارات عدة مرات، والتلاميذ يقلدوه.

٣. يتم تدريس الرسومات من خلال أنماط الجملة.

٤. وفي المراحل اللاحقة، يمكن القيام بهذا النشاط التعليمي في مجموعات.

٥. ويمكن أيضا استخدام هذه الطريقة بطرق مختلفة لأنها يمكن أن تستخدم الحوار المسجل والتنقل الذي يسمي أيضا الطريقة السمعية-اللغوية

تنفيذ من طريقة التقليد والحفظ (mimicry-memorization) أكثر تركز على

الملاحظة والتصوير شيء اللغة بالإبداء على نظام الأصوات أو علم الأصوات، وتشكيل

تركيب الكلمة (المورفولوجيا)، وفي تشكيل تركيب الجملة (بناء الجملة). ولذلك فإن

الغرض من اللغة هو التركيز على نطق الكلمة، بإضافة إلى الممارسة المكثفة

(نسيج/المثقاب). وغالبا ما يستخدم المعلمون هذه التقنية بشكل أساسي في اللغة لتعليم

الطلاب قول وتكرار أنماط كلماتهم وعباراتهم وفقا لرمز جيد وصحيح.

تتمكن وإجراء تطبيق طريقة التقليد والحفظ لدراسة اللغة العربية من خلال

الخطوات التالية: (١) أولا التي يعمل فيها المعلمون عدد من المجموعات مع أعضاء

متعددين. (٢) ثم يتم تقسيم كل مجموعة إلى مفردات للحفظ وفقا للمفردات وترتيب

المجموعة. (٣) ثم اختار المعلم تلميذا ليقرا المفردات، ثم تبعه التلميذ الآخر.

في تطبيق طريقة التقليد والحفظ تكون المزايا والنقائص، من بين أخرى : المزايا

طريقة التقليد و الحفظ هو : (١) سيكون من السهل على التلاميذ تذكر المواد التعليمية

ولن تكون مملة لأن تطبيق هذه الطريقة يمكن للتلاميذ أن يكونوا أكثر نشاطا أثناء

الدراسة. (٢) سيجد التلاميذ أنه من الأسهل فهم المادة إذا نقلها المعلم بشكل جيد.

(٣) يمكن لتطبيق هذه الطريقة أن يمكن التلاميذ من حفظ المفردات وتلاوها بطريقة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

جيدة وصالحة. (٤) هذه الطريقة فعالة في الفصول الدراسية على نطاق واسع. (٥) أيضا ان تشحد ذاكرة التلاميذ.

لا تنقصها المزايا التقليد والحفظ فحسب، بل تنقصها ايضا : (١) المعلمون إلى الاستعداد الدقيق للتعليم. (٢) يجب أن يكون المعلمون ضليعين في المادة (٣) يتطلب هذا الأسلوب تركيزا كاملا الدراسة، (٤) التلاميذ في كثير من الأحيان لا يعرفون معنى أو معنى المفردات يتحدث بها المعلم. وبالتالي فإن دور المعلم أساسي في هذه الطريقة لشرح المادة التي تدرّسها. لذلك، يحتاج تعليم القراءة إلى اهتمام جدي، ولا ينبغي النظر في القراءة على أنه مجرد نقط انطلاق للكلام والكتابة. والغرض من تعليم القراءة هو القدرة على قراءة المتعلمين. وبالتالي، فإن مهمة على المعلم هي يقن عملية تعلم القراءة تصبح تجربة مفرحا للتلاميذ.

وأما مشكلتها فهي :

(١) بناء على عملت البحث، فإن عملية التعلم في مدرسة متوسطة بحر العلوم باستخدام طريقة التقليد والحفظ قد يعلم المعلم بتدريس المفردات أعطى المعلم واجبات لتلاميذ لجعل كتابة المفردات على الورق ملمصوق على الحائط لحفظ، يعلم المعلم إلى التلاميذ استخدام المفردات بالغناء حتى يسهل أن فهمها وحفظها وبعد أن يغنيها التلاميذ، بعد ذلك يسأل المعلم واحدا فواحدا عن المفردات التي قد غنائها، ولكن على الفور لا يستطيع التلاميذ يفهم المفردات وضعيفة في استيعاب المفردات، لذلك من بين كل الجهود الذي يعلم المعلم أكثر من تلاميذ الصف السابع الذين يجدون صعوبة في حفظ المفردات.





## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- (.٢) في عملية تعلم اللغات الأجنبية في هذه الحالة اللغة العربية التي محالتهها تستعمل في الحياة اليومية. ناقصها استيعاب المفردات يقلب المسألة جعل تطوير المادة اللغة العربية على مطابقة بعدها.
- (.٣) على يضح في الحفظ المفردات أكثر من التلاميذ تنتكسون صعوبات.
- (.٤) بعض التلاميذ لا يستعملون اللغة العربية كل اليوم.
- (.٥) ونقص حفظ المفردات في نشاطة اليومية.

منظور من شرح خلفية البحث بمزيد لبحث استمر من أخذ العنوان: "تأثير طريقة التقليد والحفظ (MIMICRY-MEMORIZATION) على استيعاب المفردات اللغة العربية لدى التلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك.

## ب. مشكلات البحث

وفقا لخلفية البحث الموضحة أعلاه، يمكن تحديد المشكلات على النحو التالي:

١. طريقة تعليم المفردات غير متنوعة.
٢. استيعاب المفردات ناقص.
٣. نقص نطق المفردات في الأنشطة اليومية.
٤. لايزال نقص النشاط، واهتمام التلاميذ عند حفظ المفردات.
٥. العوامل التي تؤثر على نقاط الضعف في إستيعاب المفردات.

## ج. حدود البحث

بناء على خلفية المشكلة وتحديدها، لباحث أن يحدّ المشكلة :

طريقة التقليد والحفظ تؤثر في إستيعاب المفردات اللغة العربية لدى التلاميذ الفصل السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك.

## د. سؤال البحث

وأما سؤال البحث هو :

هل طريقة التقليد والحفظ (MIMICRY-MEMORIZATION) استيعاب المفردات اللغة العربية لدى التلاميذ الصف السابع بمدرسة المتوسطة لإسلامية دايون، سيأك.

## ه. هدف البحث

وأما الهدف من هذا البحث :

لمعرفة تأثير طريقة التقليد والحفظ على الإرتقاء استيعاب مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون سيأك.

## و. أهمية البحث

١. وجود مستعمل للتطوير والإنجاز الجيد في إستيعاب المفردات التلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك.
٢. وعد هذه مبحثة أن تكون هذه الدراسة دليل لاستكمال نظرة الكاتبة إلى التهريب لتحسين إستيعاب المفردات لكي الكاتبة أمهارة في اللغة العربية وتساهمته في المستقبل.

## ز. مصطلحات البحث

١. وفقا Winarno Surakhmad، التأثير هو القوة التي ظهور من جماد شيء أو إنسان أو بادرة الطبعيته أيضا التي وجد أن تعطى التأثير الذي وجد مشكل التصديق أو تغيير. الخلاصه أن التأثير هو سبب أو قوة يمكن أن تأتي من شيء، سواء الطبيعة، شخصية، جماد، التصديق ولأفعال شخصية التي متأثرة حولها.<sup>١٣</sup>

<sup>13</sup> Winarno Surakhmad, *Pengantar Penelitian Ilmiah Dasar*, (Bandung : Teknik Tarsito, 1982), h



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah;  
 b. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٢. طريقة التقليد والحفظ هو "التقليد بمعنى مزيّف" و"الحفظ بمعنى محفظ". الحفظ أصل كلمة من "الذاكرة" بمعنى ذاكر. الذاكرة هي شئ معنويّ، كان تشير إلى مجموعة من الصفات، نشاط، والمهارات، وليس من أحد الجماد. هذه المهارة أنواع : ما وجود معيار واحد لحدّد الذاكرة عين احسن والذاكرة قبح. Hunter، الطّيب النفسى، كما اقتبس Kenneth L.Higbee وRacki Linksman تحتى العنوان "الذاكرة وصالة فائدة سرعة الطريقة التعليم" والادعاء بأن الشخص الذي يدعي أن لديه ذاكرة جيدة يمكن أن يعنى أنه قادر على أداء أي من الأنشطة المختلفة التي يتذكرها من تجاربه في الطفولة، هذا لم يحدث منذ سنوات هذه الطريقة التقليد والحفظ مشهور بالمبلغين طريقة. لأنّ التمرنات مفعلة إلا بمعلم، أيضا بالمبلغين المتكلمين الأصلي. في الأنشطة هذه الطريقة توضيح والتمرين أو تركيب الكلمة، تمرين النطق وتمرين يستعمل المفردات، بتباع أو بوى قلد المعلم ونطق المبلغين الأصلي.<sup>١٤</sup>
٣. استيعاب المفردات هي تستعمل الطّاقة شخصية أو منافع الكلمات التي مملوك في واصل والنطق بشخصية الأخر باللغة العربية. إذن، في التعليم التلاميذ مطالب ليفحّم وطّاقة كل المفردات اللغة العربية ولكن محدود المادة التعلّم مناسب بمنهاج معيّن لغاية ما لا وجود الحد الأقصى لعدد الكلمات التي يجب أن يتقنها التلاميذ حتى تعمل أنشطة التعلّم على الوجه الأمثل.<sup>١٥</sup>
٤. اللغة العربية هي الأصوات المنطوقة، العربية هي لغة العرب.<sup>١٦</sup> إن مصطلح اللغة العربية كأى مصطلح آخر، له تعريف من حيث اللغة والإصطلاح كما هو

<sup>14</sup> Karyani, dkk, *Pengaruh Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodad Peserta Didik*, Jurnal Ilmu Tarbiyah "Allahjah" volume 3, no.2, Juli 2019.

<sup>15</sup> Zahratun Fajriah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufrodad) Melalui Penggundan Media Kartu Kata Bergambar*, Jurnal Pendidikan Usia Dini, Volume 9 Edisi 1, April 2015

<sup>16</sup> معجم الدوحة التاريخي للغة العربية (The Doha Historical Dictionary of Arabic) معجم الدوحة التاريخي للغة العربية (dohadictionary.org)



Hak Cipta Dilindungi Undang-undang  
 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

معلوم، وإليك خلاصة ما ورد في تعريف مصطلح اللغة سواء من حيث الإصطلاح. لغوة : من لغا في القول لغوا : أي أخطأ، ويقال: لغا فلان لغوا : أي أخطأ، وقال باطلا. ويقال: ألغى القانون. ويقال: ألغى من العدد كذا :أسقطه. والإلغاء في النحو: إبطال عمل العامل لفظيا ومحلا في أفعال القلوب مثل ظن وأخواهتا التي تتعدى إلى مفعولين. واللغو: ما لا يعتد به. يقال: تكلم باللغة ولغات ويقال سمعت لغاهتم: إختلاف كلامهم. واللغو: ما لا يعتد به من كلام. وغيره ولا يصل منه على فائدة ولا نفع والكلام بيدر من اللسان ولا يراد معناه.<sup>١٧</sup> اللغة العربية هي الكلمات التي تستخدمها العرب للتعبير عن نواياهم وأهدافهم. وبالتالي، فإن اللغة العربية الأصوات الذي يحتوي على جزء من رسالة الحجاية.<sup>١٨</sup>

UIN SUSKA RIAU

<sup>١٧</sup> إبراهيم مصطفى، حامد عبد القادر، محمد علي النجار، أحمد حسن الزيات. المعجم الوسيط، استانبول، المكتبة الإسلامية للطباعة والنشر، ٢٧٩١م، مادة لغا، ص: ١٣٨. بتصرف يسير.

<sup>١٨</sup> Ahmadi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab Konvensional Hingga Era Digital*, (Yogyakarta: Ruas Media, 2020) h 4

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الفصل الثاني الإطار النظري

أ. المفهوم النظري

١. طريقة تعليم التقليد والحفظ

أ معرفة طريقة تعليم اللغة العربية

اللغة العربية هي الكلمات التي يستعمل بالإنسان العرب أغراض الفكر والوجدانهم.<sup>١٩</sup> أصل علم الاشتقاق لغة يأتي الطريقة من اليونانية، أي من كلمة بمعنى هيئة أو طريقة، ومنطقيا تعني العلم. حين أن الأسلوب الطريقة يعني من المعرفة التي تتعلمين عن هيئة أو طريقة المشاركة في تحقيق هدف مع أغراض بناتج فعالة وكفاءة.<sup>٢٠</sup>

في اللغة العربية تأتي الطريقة من الكلمة طرق-يطرق مصدره طريقة الطريقة: الوسيلة/ الحالة/ الأسلوب. والجمع طرائق.<sup>٢١</sup> الطريقة : الطريق، والسير والمذنب. وفي التنيل العزيز، والطبقة (ج) طرائق.<sup>٢٢</sup> الطريقة هي تصميم شامل لتقديم بانتظام مع المواد اللغوية، مع عدم وجود أجزاء متعارضة وجميع على أساس افتراض نهج معين. وبعبارة أخرى، فإن الطريقة شاملة للعرض المنهجي للغة من خلال النهج المحدد. وإذا كان النهج بديهياً، فإن الأساليب تكون إجرائية.

وقد حدد العلماء العرب الطريقة التالية :

(أ) الطريقة هي خطة منهجية لعرض اللغة على أساس نهج محدد.<sup>٢٣</sup>

<sup>19</sup> Ulin Nuha, *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Press, 2016), h 25

<sup>20</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung, humaniora, cet.III, 2009 ), h 72

<sup>21</sup> يوسف شكري فرحات, معجم الطالب, ( لبنان: دارالكتب العلمية, ٢٠٠٧), ص. ٣٦١

<sup>22</sup> المعجم الوسيط, (مكتبة كنوز المعرفة - جدة : ٢٠١١), ص. ٥٧٦

<sup>23</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang, Misykat, Cet.IV, 2009 ), h



(ب) الطريقة هي الطريق الذي يسلكه المعلم لتوصيل مادة الدرس إلى التلميذ.  
 (ج) خطة شاملة تتعلق بعرض المواضيع بشكل منتظم وغير متناقض وتستند إلى نهج معين.<sup>25</sup>  
 (د) الطريقة هي خطة برنامج شاملة (شاملة - كلية) ترتبط ارتباطاً وثيقاً بتطبيقها بانتظام ودون تعارض الموضوع وتعمد على نهج معين.<sup>26</sup>  
 من التعريفات الأربعة السابقة يمكن استنتاج أن الفهم وليس "الطريقة" هي الطريقة منهجية للوصول إلى الهدف المنشود.

### ب. معرفة طريقة التقليد والحفظ

تتكون الذاكرة المقلدة من التقليد (التقليد) والحفظ (الحفظ). كان التقليد مشتقاً من اليونانية "ميميتيكوس" التي تحمل معنى التقليد والحفظ المشتق من كلمة "ذاكرة" التي تعني تذكر. وغالبا ما يطلق عليها أيضا طريقة المثقاب - المخبر. يقال ذلك لأن كل ممارسة يتم تنفيذها من قبل اللغة الأم أو الناطقين بها.<sup>27</sup> قد تختلف هذه المهارات بشكل كبير، لذلك لا يوجد معيار مؤكد (واحد) لتحديد أي الذاكر "جيدة" وأياها سيئة. لذا فإن محاكاة الذاكرة هي أيضا محاولة واعية لتذكر شيء عن طريق تعظيم قوة الذاكرة.

في اللغة العربية، يمكن أن تذكر هذه الطريقة بطريقة التقليد والحفظ. لذلك فإن هذه الطريقة هي طريقة تعليمية تركز بشكل أكبر على التقليد والحفظ أو عملية لتذكر كل شيء بقوة الذاكرة. عليهماراً وتكراراً. والغرض من هذا التكرار هو أن يكون التلاميذ قادرًا على نطق المفردات والجمل بطلاقة وصحيحة لأن التدريب

<sup>25</sup> Abubakar Muhammad, *Metode Khusus Pembelajaran Bahasa Arab*, (Surabaya, Usaha Nasional, 1981), h 8

<sup>26</sup> Muljanto Sumardi, dkk, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Islam*, (Jakarta: PPSPA Depag RI, 1976), h 91

<sup>27</sup> Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran...*, h 78

<sup>28</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: DIVA Press, 2007), h 215.



على التكرار هو طريقة شائعة لتعليم المفردات يكرر فيها المتعلمون. بالإضافة إلى ذلك، يسهل تذكرها دون أن يدركوا.<sup>28</sup>

طريقة التقليد- الحفظ في تعلم اللغة في عملية تعليم اللغة وتعلمها، تشتمل MIMIMO بشكل أساسي على الكثير الأنشطة الرياضية والممارسات المستهدفة الذي لأن تعلم أي لغة يعني امتلاك المهارات في استخدام اللغة، كالأصوات وكتابة. في هذا الأمر، تؤكد هذه الطريقة على بناء القدرة على الاستماع والتحدث عن طريق حفظ المفردات. من خلال هذين الاتجاهين أنشطة الاتصال المباشر يطلب من الطلاب التقليد والتذكر أو يحفظون أو يعيدون جمع ما يحفظونه. هذه الطريقة تسمطريق السمع والمحفظه وفيه يحفظ التلاميذ المفردات. بعد الاستماع إليهما. التقليد - التحفيز مشتق من كلمة "ذاكرة" التي تعني تذكر. يشير إلى مجموعة من السمات والأنشطة والمهارات، ولا تشير إلى كائن واحد.<sup>29</sup>

وهذه الطريقة هي الطريقة التي يستخدمها المعلم من خلال استماع الطلاب إلى ما يقدمه المعلم ثم تقليده. في هذه الطريقة يستخدم المدرس الوسائط الحسية ويقدم تمارين القواعد، والأصوات، وتمرين على نطق الكلمات وكيفية استخدامها عندما يلفظ المعلم كلمة ما يتبعها المعنى ويتكرر حتى يتم حفظها بشكل صحيح تعلم القواعد باستخدام الأمثلة حتى يتمكن التلاميذ من استخلاص النتائج أو باستخدام طريقة الاستقراء.<sup>30</sup>

في التطور التالي، أحد هذه الأنواع من الأساليب هو طريقة السمعية الشفوية، وهي طريقة في تعلم لغة أجنبية تتطلب التعلم للبدء بتدريس وحدات

<sup>28</sup> Nor Afifah, dkk. *The Implementation of Mimicry Memorization Method for Novice Studen in Learning Arabic Mufradat*, Jurnal Al Bayyan : Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 12, No. 2, February-December 2020

<sup>29</sup> Abdul Hafidz bin Zaid dkk, *Mimimo-Flashcard: Vocabulary Learning Media Based on the Mimicry Memorization Method*, LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature, Vol.6, No.1, June 2022, h 1-13

<sup>30</sup> H. Bisri Mustofa, M.A, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-MALIK PRESS, 2016), h 63-64



الصوت وأشكال الصوت ثم الاستمرار في تدريس القراءة والكتابة. تتطلب الطريقة أيضًا استخدام الوسائط السمعية والمسموعة والمرئية مثل الأشرطة والكلاهد والأناطيقين وما إلى ذلك. هذه الطريقة مع استخدام الوسائل اللغوية في التعلم.

أما خصائص هذا الأسلوب فهي كما يلي:<sup>31</sup>

أ) عرض أنشطة التعلم في التدريس، والتدريب النحوي وهيكل الجملة، والكلاهد والأناطيقين والنطق، والتدريب على استخدام المفردات عن طريق تقليد المعلمين، والناطقين باللغة الأم.

ب) في وقت الحفر، كان المتحدث الأصلي أو المتحدث الأصلي أو المخبر الأصلي بمثابة مدير الحفر، والذي كان من خلال قول بعض الجمل، وقام المتدربون بنسخها عدة مرات عن ظهر قلب.

ج) تدريس النحوية في العمل المباشر من خلال الجمل المختارة كنماذج أو أنماط.

د) على المستوى المتقدم (المتقدم)، تنفيذ الأنشطة عن طريق المناقشة أو التمثيل.

طريقة التقليد والحفظ هي طريقة لنسخ وحفظ الأشياء باستخدام قو الذاكرة. وتعرف هذه الطريقة أيضًا باسم طريقة تدريب المخبر، حيث يتم عملية الذاكرة من قبل المتعلم أو من قبل مخبر محلي (مخبر سردي). يتألف النشاط في هذه الطريقة من العرض والممارسة (العبارة)، والقواعد النحوية (بنية العبارة) والكلاهد والممارسة باستخدام المفردات المعلمة القصصية بمثابة المنافس الرئيسي، الذي قال يقول بضع جمل ثم ينسخها التلاميذ عدة مرات حتى يحفظ.<sup>32</sup> ويركز التعلم في هذه الطريقة على التحدث والحفظ: "الاستماع والتحدث هو نشاط اتصال مباشر ثنائي الاتجاه، وهو التواصل وجها لوجه.

<sup>31</sup> Juariyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab* (Surabaya: AL-IKHLAS, 1992), h 47

<sup>32</sup> Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metode Metodenya*, (Yogyakarta: TERAS, 2009), h 75-76.





### ج. غرض طريقة التقليد والحفظ

كان طريقة التقليد والحفظ بمحاكاة شفهيًا، وكان الهدف الرئيسي هو التواصل باللغة الهدف. من المتوقع أن يتمكن المعلمين من استخدام اللغة اللاداعي وأن يكونوا قادرين على استخدام اللغة التواصلية. ولاكتساب المتعلمين مهارات لغوية أفضل، يجب تكرار عملية التدريس لتحقيق هذا الغرض. لأن الدرس هي في الأساس عملية لتشكيل عادة.

### د. خطوات طريقة التقليد والحفظ

وقد رأى أن طريقة التقليد والحفظ أساليب تحقيق المحاكاة لا تؤكد بشكل أساسي على تكرار وحذف التلاميذ لتكوين المهارات اللغوية فحسب، بل أساساً دقة المعلمين في توجيههم. لذلك يجب على المعلم أن يكون بارعا تماما في هذا المبادئ. ولتحقيق الهدف المنشود، يلزم اتخاذ تدابير تعتبر مناسبة. مثال أن الخطوات المختارة هي كما يلي: <sup>33</sup>

- (١) يقول معلم المرحبا
- (٢) ينقل المعلم أهداف التعلم
- (٣) يقوم المعلم بإعداد تحقيق تحفيظ المفردات كل أسبوع.
- (٤) يشرح المعلم المادة اليوم.
- (٥) ينطق المعلم المفردات (اللغة العربية) مرتين أو ثلاث مرات ويستمعون التلاميذ إليها.
- (٦) يكتب المعلم الكلمة على السبورة بحروف متحركة كاملة.
- (٧) يشرح المعلم معنى الكلمة بطريقة تناسب مع طابع الكلمة.
- (٨) يعرض المعلم صور المفردات.

<sup>33</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2011), h 188-190



Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- ٩) يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو عدة جمل كاملة حتى التلاميذ بشكل أفضل معناها ووظيفتها النحوية.
- ١٠) يقلد نطق إحدى الجمل معاً، ثم في مجموعات، ثم بشكل فردي
- ١١) يكلف المدرس التلاميذ إلى كيفية كتابة الكلمة، خاصة إذا كانت الكلمة بها مستوى من الصعوبة في الكتابة.
- ١٢) يكتب المعلم معاني الكلمات والجمل التي يمكن أن يساعد في توضيح المعنى على السبورة.
- ١٣) يكتب التلاميذ مفردات جديدة كتبها المعلم على السبورة
- ١٤) يكتب التلاميذ الكلمات ومعاني الكلمات والجمل النموذجي كتبهم الخاصة.
- ١٥) بعد ذلك يطلب من التلاميذ حفظ مفردات جديدة وتقديمها إلى المعلم.
- ١٦) يرشد المعلم على التلاميذ لأخذ الاستنباط.
- ١٧) تنفيذ تقويم المتعلم.
- ١٨) تأطى الوظيفة إلى التلاميذ لحفظ المفردات.
- ١٩) تأطى مكافأة التلاميذ.
- ٢٠) إختتام التعلم.

هـ. مزايا طريقة التقليد والحفظ

كما يقول أحمد لوفي أن طريقة حفظ التقليد هي كما يلي:<sup>٣٤</sup>

<sup>34</sup>Zaimatuli Ulfa, "Implementasi Metode Mimicry Memorization dalam Menghafalkan Kosakata Bahasa Arab bagi Siswa Kelas IV Al-Mi'yar", Jurnal IAIN Walisongo (2014), h 36



- (أ) يمكن للمتدرين أن يكونوا أكثر مهارة في صنع أنماط الإداة الموجودة بالعلماء في التدريب.
- (ب) يستطيع المتعلمين نطق أو قراءة المخاط بشكل صحيح.
- (ج) وكما يتم ذلك معًا، يكون المتعلمين أكثر نشاطًا خلال موكب التعلم.
- (د) تكون لدى المتعلمين مهارات عربية تتسق مع مواد الدرس المراد استخلاصها.
- (هـ) يتم تدريب المتعلمين على الذاكرة من خلال قدرتهم على التمييز بين الأصوات الجيدة أو الأصوات الجيدة والنطق.
- (و) ستكون الدروس أكثر إثارة للاهتمام بالنسبة للمتعلمين ولا يمكن نيلها من المواد بسهولة.
- (ز) يمكن استخدام طريقة تطبيق المحاكاة في الفصول الدراسية ومع عدد كبير من المشاركين.
- (ح) يكون لدى المتعلمين مهارات لغوية مباشرة أو من خلال الممارسة في لغات أجنبية.

### و. ضعف طريقة تعليم التقليد والحفظ

الضعف طريقة التعلم هذه هو: <sup>٣٥</sup>

- (أ) يمكن تفسير فرادات بمعنى واحد فقط
- (ب) يجب أن يكون لدى معلمي مادة درس ممتازة.
- (ج) يركز المتعلم أكثر على التحدث دون معرفة الكتابة.
- (د) ونقص النمو والمتعلمين لم يؤدي إلا إلى الحد من ما يسمعه المعلمون.
- (هـ) يميل المتعلمين إلى الخوف مما يقال إنه غير صحيح .
- (و) فاستدعت هذه الطريقة وجود مربي نشط بشكل خاص في اللغة العربية للبلاد.

<sup>35</sup> Mummad Iqbal, "Penggunaan Metode Mim-Mem Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara". Jurnal Al-Mi'yar, Vol. 1 No. 2 (Oktober 2018), h 124.



## ٢. مفردات اللغة العربية

### أ. استيعاب المفردات

استيعاب في اللغة العربية أصلها من الكلمة "إستوعب - يستوعب" إستيعاباً " فعل ثلاثي مزيد أصل الكلمة من الثالثة حرف يعني "وعب- يععب" والمفردات هي كلمات. لذا، إن استيعاب المفردات قدرة الشخص على استخدام المفردات العربية في تركيب الجملة للإتصال.<sup>٣٧</sup> والمراد باستيعاب هنا هو أن التلاميذ قادرون على إستخدامها في الجملة يجيد في شكل شفوي وكتائياً.<sup>٣٨</sup>

### ب. معرفة حفظ المفردات

المفردات أو المفردات هي مجموعة من الكلمات المعينة التي من شأنها أن تشكل اللغة. الكلمات هي أصغر جزء من لغة الطبيعة الحرة. هذا الفهم يفر بين كلمة و المورفيمية. اللغة المورفيمية هي أصغر وحدة لغوية لا يمكن تقسيمها على أجزاء أصغر من المعنى وهي مستقرة إلى ما لا نهاية.<sup>٣٩</sup> إستيعاب المفردات اللغة العربية هو قدرة الشغص على استخدام استغلال الكلمات التي لديها في التواصل والتفاعل مع الآخرين باللغة العربية وهكذا، يمكن القول إن الكلام والكتابة اللذين لا يمكن إتقانهما لغوياً، يجب أن يدعمهما ثراء المعرفة المنتجة والفعلية وإتقان المفردات.

ترتبط المفردات ارتباطاً وثيقاً بمهارات القراءة وفك التشفير والهجاء والإنجاز المدرسي. علاوة على Ernawati، ٢٠١٧ تشير إلى أن المفردات تلعب

<sup>٣٦</sup> المنجد في اللغة و الإعلام، الطابقة الثالثة و الأربعين، (دار المشرق الأشرفية، بيروت، لبنان)، ص : ٩٠٨

<sup>٣٧</sup> Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, ( Misykat, Malang, 2009), h 110

<sup>٣٨</sup> Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN-MALIKI PRESS, 2012), h 68

<sup>٣٩</sup> Ilham Muchtar, *Peningkatan Penguasaan Mufradat Melalui Pengajian Kitab Pada Mahasiswa Ma'had Al-Birr Unismuh Makassar*, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, "Al-Maraji", Volume 2, No. 2, 2018



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

دورًا مهمًا للغاية في مساعدة التلاميذ على تعلم الكلمات الجديدة وهي إحدى طرق بناء الوعي اللغوي، والذي يعزز في النهاية تطوير اللغة ومحو الأمية. تطوير المفردات أمرًا مهمًا للغاية من الناحيتين النظرية والعملية. كما Ghaemi، ٢٠١٧ أن الخبراء في مجال تطوير المفردات يتفقون على أن المفردات هي عامل مركزي في عملية تعلم اللغة وتقوية المفردات أمر ضروري في كل مراحل تطور لغة الطالب. يوضح هذا التعريف أن المفردات هي الأول الذي يجب أن يتعلمه متعلمي اللغة العربية لإتقان اللغة العربية. الزيادة عمومًا أن إضافة مفردات الشغص جزء مهم من تعلم اللغة أو تطوير قدرته في اللغة التي تتقنها. وهذا يتطلب الطريقة الصحيحة لتعلم المفردات العربية بحيث يمكن تحقيق الحاجة إلى المفردات في تعلم اللغة العربية. المفردات، عادة عن طريق حفظ المفردات، يمكن أن تشمل أيضا أربعة أنشطة لغوية، وهي الاستماع والقراءة والتحدث والكتابة، مما يزيد من تدفق خزينة المفردة. لكن محمد فؤاد إفندي يدعي أن هناك بعض الأمور التي يجب أخذها بعين الاعتبار في دراسة المفردات، وهي كما يلي:

١. تعلم المفردات لا يقف وحده. لا ينبغي أن تدرس المفردات كموضوع قائم بذاته ولكن يجب أن تكون مرتبطة ارتباطًا وثيقًا بتعلم المثلية والاستقامة والإنصاف والمحاضرة.
٢. تحديد المعنى. في تعلم المفردات، يجب أن يكون المعنى محدودًا وفي سياق الجملة، مع الأخذ في الاعتبار أن الكلمة الواحدة يمكن أن يكون لها عدة معانٍ. بالنسبة للمبتدئين، من الأفضل تعليم المعنى وفقًا للسياق حتى لا

<sup>40</sup>Ch. Evy Tri Widyahening dan MH. Sri Rahayu, *Pembelajaran Kosakata Bahasa Inggris dengan Media Cerita Rakyat bagi Siswa Kelas V Sekolah Dasar*, Jurnal Komunikasi Pendidikan, Vol.5, No.1 (January 2021), h 109



- يكسر انتباه وذاكرة التلاميذ. بينما بالنسبة للمستوى المتقدم، يمكن شرح المعنى مسلحًا برؤى أوسع وآفاق تفكير حول معنى الكلمة المعنية.
٣. المفردات في السياق. لا يمكن فهم بعض المفردات بلغة أجنبية (العربية) معرفة كيفية استخدامها في الجمل. يجب تدريس مثل هذه المفردات حتى لا تحجب فهم التلاميذ.
٤. الترجمة في مفردات التدريس. إن تعلم المفردات من خلال ترجمة الكلمات اللغة الأم هو أسهل طريقة، ولكنه يحتوي على عدة نقاط ضعف. تشمل نقاط الضعف هذه تقليل عفوية التلاميذ عند استخدامها في التعبيرات التعامل مع الأشياء أو كائنات الكلمات، وقوة الالتصاق الضعيفة في ذكريات التلاميذ، وأيضًا ليست كل مفردات اللغة الأجنبية لها مكافئ دقيق في اللغة الأم. لذلك، يوصى بهذه الطريقة في الترجمة كسلاح أخير في تعلم المفردات وتستخدم للكلمات المجردة أو الكلمات التي يصعب توضيحها لمعرفة معناها.
٥. مستوى الصعوبة. عند النظر إليها من مستوى الصعوبة، يمكن تقسيم المفردات العربية إلى ثلاثة مستويات، تتراوح بين المستوى السهل والمتوسط والأصعب.
- في تعلم اللغة العربية على أساس المفردات، من الضروري أيضًا الانتباه إلى ثلاثة مبادئ. على وجه التحديد، يتم اختيار مبدأ التردد، أي استخدام الكلمات التي يتم استخدامها غالبًا. ثانيًا، مبدأ التغطية، وهو قدرة كلمة على تغطية عدة معانٍ للكلمات التي لها هذه التغطية التي يجب اختيارها، وثالثًا، مبدأ قابلية التعلم، يتم اختيار عنصر أو كلمة لأنها سهلة التعلم.
- وبيان في إستيعاب المفردات العربية أن هناك عدة عوامل تؤثر عليها. هناك ما لا يقل عن ٤ أربعة عوامل، وهي: (١) عوامل الالتهاب. إن عادات التلاميذ في التعلم مثل دراسة المادة قبل التعلم وتكرارها بعد التعلم

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.  
 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang Mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

تدعم حقًا التمكن من الدروس الاستفادة. (٢) عامل المعلم. المعلم التدریس، المعلم هو الشخص الرئيسي الذي يحدد بشكل التعلم، وخاصة القدرة على إستيعاب المفردات. يجب أن يكون العربية خلفية عن الكفاءة في اللغة العربية. إذا لم يتم تحقيق ذلك، حد ما مشاكل في التدریس، لكل من التلاميذ وعملية التعلم نفسها. في درس المفردات العربية هذا، شفهيًا وكتابيًا.

العامل الثالث هو عامل المنشأة أو المنشأة، لمرافق التعليم والتعلم لا تقل أهمية في المساعدة على تنفيذ عملية التعليم والتعلم، بما في ذلك المفردات. والعامل الرابع هو العوامل البيئية. كما تلعب البيئة دورًا في على نجاح التلاميذ في التعلم، بما في ذلك تعلم اللغة العربية. تنقسم البيئية إلى ثلاثة، وهي البيئة الأسرية، والبيئة المدرسية، وبيئة المجتمع. البيئة الأسرة هي البيئة الأولى التي تحدد التطور التعليمي للفرد أيضًا العامل الرئيسي الذي يحدد نجاح الفرد، خاصة في التعلم، وفي هذه الحالة على الأقل يجب على الأسرة توفير الدافع لأفراد الأسرة الذين يتعلمون اللغات. بينما البيئة المدرسية هي جوهر عملية التعلم، والتي المرجوة. إذا كانت هناك قواعد تتطلب من التلاميذ التواصل باللغة العربية في البيئة المدرسية، فسوف تشجعهم على إتقان مفردات كبيرة. نفس القدر من الأهمية هي البيئة المجتمعية (البيئية)، وهذا يؤثر أيضًا على إستيعاب المفردات العربية. فسيحفز ذلك الجميع على زيادة إستيعابهم للمفردات، كما هو الحال في بيئة البوندوك وغيرها.

على الوصف السابق، هناك عدة طرق وجهود متنوعة يمكن بذلها لتحسين إتقان المفردات. كل طريقة لها مزايا وعيوب كل منها. تعتمد فعالية



### Hak Cipta Ditangguhkan UIN Suska Riau

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تنفيذ كل طريقة أيضًا على جوانب اهتمام التلاميذ، ومهنية المعلم والمرافق والجوانب البيئية الداعمة. بناءً على هذه التعريفات، هناك العديد من المعاني التي يمكن استنتاجها من المفردات. لأن إستيعاب المفردات يؤثر بشكل كبير على المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارة الكلام (مهارات التحدث) ومهارات القراءة (مهارات القراءة)، ومهارات الاستماع (مهارات الاستماع) ومهارات الكتاب (مهارات الكتابة). لذلك، كلما زاد عدد المفردات يمتلكها التلاميذ ويتقنونها، زادت احتمالية إستيعاب هذه المهارات اللغوية للتلاميذ.

### ج. غرض تعليم المفردات

في كل عملية تعلم، بالطبع هناك أهداف يجب تحقيقها، وكذلك في المفردات، هناك أهداف على النحو التالي:<sup>٤١</sup>

- ١) توفير المعرفة حول المفردات الجديدة للتلاميذ.
- ٢) تدريب التلاميذ على نطق المفردات بشكل حسن وصحيح.
- ٣) حتى يتمكن التلاميذ من استخدام المفردات التي يتم التعبير عنها شفهيًا أو كتابيًا.

### د. مؤشرات إنجاز المفردات

لا يمكن فصل تعلم المفردات عن تعلم اللغة لأنه العنصر الأهم وخاصة في تعلم اللغة العربية. في تعلم المفردات، لا يقوم المعلم فقط بتدريس المفردات ويطلب من التلاميذ حفظها، ولكن من المتوقع أيضًا أن يتمكن التلاميذ من إتقان جميع المفردات لتحقيق مؤشرات محددة مسبقًا. المؤشرات المعنية هي كما يلي:<sup>٤٢</sup>

<sup>41</sup> Syaiful Mutafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2011), h 61

<sup>42</sup> Ibid., h 59





Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengizinkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- (١) يمكن للتلاميذ الصغار فهم وتفسير نماذج المفردات التي تمت دراستها بشكل جيد وصحيح.
- (٢) يمكن للتلاميذ إعادة كتابة المفردات بشكل حسن وصحيح.
- (٣) يمكن للتلاميذ استخدام المفردات التي تعلموها في شكل صحيح وصحيح في أشكال شفوية ومكتوبة.

وفقاً لـ Muhammad Ali Khuli فإن المؤشرات التي يجب أن يتقنها التلاميذ في معنى المفردات أو المفردات هي كما يلي :

- (١) عند القراءة والاستماع إلى المفردات، يكون التلاميذ قادرين على فهمها.
- (٢) في المحادثة، يستطيع التلاميذ نطق الكلمات في المحادثة بشكل صحيح.
- (٣) يمكن للتلاميذ كتابة الكلمة بشكل صحيح.
- (٤) في الجمل المثالية، سواء في شكل كتابي أو محادثة، يكون التلاميذ قادرين على استخدام الكلمة.
- (٥) عندما يرى التلاميذ جملة في قطعة من الكتابة إما في جمل مثالية أو عند الوقوف بمفردهم، يكون التلاميذ قادرين على قراءة الكلمة. وأما خاصة المؤشرات المفردات فهي :
- (١) ينطق التلاميذ لفظ الحروف العربية ومعنى كاتب.
- (٢) فصاحة اللفظ

### ز. خطوات في عملية التعلم المفردات

إذا أراد المعلم التدريس أو توفير مفردات جديدة، فيمكنه اتباع الخطوات التالية:<sup>٤٣</sup>

- (١) يحفظ المعلم المفردات مرتين حتى ثلاث مرات ويطلب من التلاميذ الاستماع إليها.

<sup>43</sup>Muhammadi Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, 2010), h 102



## Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

(٢) يكتب المعلم كلمة على السبورة بحرف متحرك كامل.

(٣) ثم يشرح المعلم معنى الكلمة بتعديل حرف الكلمة.

(٤) يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو عدة جمل كاملة حتى

التلاميذ بشكل أفضل معناها ووظيفتها النحوية.

(٥) يطلب المعلم من التلاميذ تقليد نطق إحدى هذه الجمل

مجموعات ومنفردة.

(٦) يوجه المدرس التلاميذ لكتابة الكلمة.

(٧) يكتب المعلم معاني الكلمات والجمل التي يمكن أن تساعد توضيح

المعنى.

(٨) يطلب المعلم من التلاميذ كتابة المفردات الجديدة التي تعلموها.

### ب. المفهوم الإجرائي

حتى لا يكون هناك سوء فهم في فهم الغرض من هذا البحث، فمن الأفضل أن يتم تفعيل النظريات المستخدمة في هذا البحث. بحسب عنوان البحث، تأثر الطريقة التقليدي و الحفظ على إستيعاب المفردات العربية في الصف السابع تلاميذ متس بحر العلوم ديون سياك بالمؤشرات التالية:

(١) يقول معلم المرحبا

(٢) ينقل المعلم أهداف التعلم

(٣) يقوم المعلم بإعداد تحقيق تحفيظ المفردات كل أسبوع.

(٤) يشرح المعلم المادة اليوم.

(٥) ينطق المعلم المفردات (اللغة العربية) مرتين أو ثلاث مرات ويستمعون

التلاميذ إليها.

(٦) يكتب المعلم الكلمة على السبورة بحروف متحركة كاملة.

(٧) يشرح المعلم معنى الكلمة بطريقة تناسب مع طابع الكلمة

٨) يعرض المعلم صور المفردات.

٩) يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو عدة جمل كاملة حتى التلاميذ بشكل أفضل معناها ووظيفتها النحوية.

١٠) يقلد نطق إحدى الجمل معًا، ثم في مجموعات، فردي.

١١) يكلف المدرس التلاميذ إلى كيفية كتابة الكلمة، خاصة إذا كانت الكلمة بها مستوى من الصعوبة في الكتابة.

١٢) يكتب المعلم معاني الكلمات والجمل التي يمكن أن تساعد توضيح المعنى على السبورة.

١٣) يكتب التلاميذ مفردات جديدة كتبها المعلم على السبورة.

١٤) يكتب التلاميذ الكلمات ومعاني الكلمات والجمل النموذجي كتبهم الخاصة.

١٥) بعد ذلك يطلب من التلاميذ حفظ مفردات جديدة وتقديمها إلى المعلم.

١٦) يرشد المعلم على التلاميذ لأخذ الاستنباط.

١٧) تنفيذ تقويم المتعلم.

١٨) تأطى الوظيفة إلى التلاميذ لحفظ المفردات.

١٩) تأطى مكافأة التلاميذ.

٢٠) إختتام التعلم.

• وأما مؤشرات لإستيعاب المفردات فهي كالآتية:

١) قدرة التلاميذ ترجم نماذج المفردات بشكل صحيح.

٢) قدرة التلاميذ في قراءة النص بهجة وأحسن المخارج.

٣) يستخدم التلاميذ المفردات في الجملة.

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٤) قدرة التلاميذ في قراءة النص بجملة وأحسن المخارج.

ج. الدراسات السابقة

رقم	اسم الباحثة	السنة	طرق البحث	نتائج البحث	موضوع الباحثة	التسوية
٠١	Muhammad Iqbal	٢ أكتوبر ٢٠١٨	طريقة التقليد والحفظ	هذا النوع من البحث هو التصميم البحث التجريبي باستخدام الاختبار القبلي والبعدي في واحد مجموعة. عينة هذا البحث هي جزء من تلاميذ الصف الثاني في المدرسة المتوسطة لامبيونج. يمكن استنتاج نتائج هذه الدراسة على النحو التالي استخدام طريقة التقليد والحفظ من أجل تحسين التنمية مهارة تحدث فعالة جدا .	استخدام طريقة التقليد والحفظ لتطوير مهارات الكلام	البحث عن استخدام طريقة التقليد لتطوير الكلام، عن طريق الحفظ واستعمال المفردات

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang. 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis atau tanpa mengcantumkan sumber; 2. Dilarang mengutip dan menyalin sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

44 Muhammad Iqbal, *Penggunaan Metode Mim-Mem Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara*, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, "Al-Mi'yar", Vol.1, No.2 Oktober 2018, h. 127

<p>٢٠٢١</p> <p>Afrida Fatati &amp; J.Sutarjo</p> <p>.٢</p>	<p>طريقة التقليد والحفظ</p>	<p>هدفت هذه الدراسة إلى تحليل مستوى إتقان امفردات العربية لدى التلاميذ وعملية تنفيذ التعلم بطريقة حفظ التقليد. كانت طريقة البحث هذه عبارة عن بحث كمي مبنهج جتريب. أجريت الدراسة في مدرسة احملمدية الإعدادية في بيكالوجنان. كانت عينات هذا البحث ٢٥ طالبا من الصف السابع. طرق جمع البيانات كانت الملاحظة والتجبارات. متى استخدام طريقة الملاحظة للحصول</p>	<p>تطبيق طريقة التقليد والحفظ في تعلم المفردات</p>	<p>البحث استخدام طريقة التقليد والحفظ</p>	<p>© Hak cipta milik UIN Suska Riau</p> <p>State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau</p> <p>Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang (Mim-Mem) المستعارة المفردة</p> <p>1. Diarahkan dengan dip sebagai atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  a. Pengutipan hanya untuk keperluan pengajaran, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p> <p>2. Diarahkan mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.</p>
--	-----------------------------	---	--	---	--

<sup>4</sup>Afrida Fatati, J.Sutarjo, *Implementasi Metode Mimicry Memorization (Mim-Mem) Dalam Pembelajaran Mufradat*, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, "An-Nabighoh", Volume 23, No 1 2021, h. 4

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

على بيانت حول  
عملية تطبيق تعلم  
اللغة العربية. كانت  
طريقة الحتبار موجهة  
للتلاميذ للحصول  
على بيانت حول  
مستويات إستيعاب  
المفردات.  
استخدمت تقنيات  
حتليل البيانت  
الختبارات الإحصائية  
مع اختبار t أظهرت  
النتائج أن عملية  
تعلم اللغة العربية  
استخدام طريقة  
حفظ حملاكاة  
استطاعت التغلب  
على صعوبات تعلم  
التلاميذ، خاصة في  
جوانب إستيعاب  
المفردات. أصبحت  
عملية التعلم ممتعة  
للغاية، وشارك

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

<p>Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang</p> <p>1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber atau tinjauan suatu masalah. a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kitab atau tinjauan suatu masalah. b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p> <p>2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.</p>	<p>هذه البحوث استخدمت الدراسة طريقة التقليد- التحفيز</p>	<p>التلاميذ بنشاط في عملية التعلم وكان التلاميذ متحمسين للغاية. جعل التعلم متع التلاميذ يفهمون الدرس بسهولة. أظهرت نتائج التحليل إحصائي أن أسلوب حفظ التقليد كان له أثري كبري على إتقان المفردات</p>	<p>تأثير استخدام طريقة التقليد والحفظ في زيادة القدرة على حفظ المفردات العربية لطلبة الفصل</p>	<p>أحد الجهود التي يمكن بذلها لتحسين جودة التعليم هو تحديث طريقة التعلم. يقال إن التعليم جيد إذا كانت طريقة التدريس المستخدمة هي الطريقة الصحيحة، فهذا</p>	<p>طريقة التقليد والحفظ</p>	<p>٢٠٢٣</p>	<p>Nur Azmi Laila, Sri Nurul Milla, M. Fahri</p>	<p>٣.</p>
---	--	--	--	--	-----------------------------	-------------	--	-----------

<p><b>Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang</b></p> <p>1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p> <p>2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.</p>	<p>الخامس في مدرسة ابتدائية المصطوفة جونونجسيند بوغور</p> <p>سيجعل من السهل تحقيق هدف في التعلم. تم إجراء هذا البحث لمعرفة ما إذا كان هناك تأثير معنوي في زيادة القدرة على حفظ المفردات العربية لطلاب الصف الخامس بمعهد MI Al-Mustawa Gunungsindur Bogor بعد تطبيق طريقة Mim-mem) التقليد والحفظ هذا البحث مصنف كبحث كمي. مع المنهج التجريبي والتصميم "شبه التصميم التجريبي". شكل التصميم المستخدم في هذه الدراسة هو</p>
---	--

<sup>49</sup>Nur Azmi Laila, Sri Nurul Milla, & M. Fahri, *Pengaruh Penggunaan metode mimicy memorization terhadap Peningkatan Kemampuan Menghafal kosa kata bahasa Arab siswa kelas 5 Madrasah Ibtidaiyah Al-Mustawa Gunungsindur Bogor*, Jurnal Pendidikan Bahasa Arab, Volume 5, No.1 2023, h 17



**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

"تصميم مجموعة التحكم بلا تكافؤ".  
 أجريت الدراسة على عينتين هما: (١) الفئة التجريبية (طريقة حفظ التقليد) و (٢) الفئة الضابطة (الطريقة التقليدية).  
 فئة السيطرة بمستوى معنوية ٥٪. وقيمة سي.ج. (٢ ذيل) والتي تبلغ ٠.٠٢٩ > ٠.٠٥ كأساس لاتخاذ القرارات ثم تم تحديد (القيمة التي تم الحصول عليها أصغر من ٠.٠٥) ثم Ho التي تنص على عدم وجودها تم رفض فروق ذات دلالة إحصائية في قدرات الحفظ لدى التلاميذ، وتم قبول "هه" التي

أشارت إلى وجود  
 اختلافات في قدرات  
 تحفيظ المفردات  
 العربية لدى التلاميذ،  
 وبناءً على متوسط  
 درجة N-Gain البالغ  
 ٥٧.٢١٤٥ أو  
 ٥٧.٣% في فئة  
 الفعالية الكافية. أن  
 طريقة التقليد والحفظ  
 (mim-mem) قد  
 تقرر أن تكون فعالة  
 جدًا في تطبيقها على  
 تلاميذ الصف  
 الخامس في المدرسة  
 الابتدائية  
 Al-Mustawa  
 Gunungsindur  
 Bogor

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

#### د. فروض البحث

الفريضة هي إجابة مؤقتة من تكوين المقدم فهو كما يلي :

#### الفرضية البديلة

: تؤثر طريقة التقليد والحفظ على إستيعاب المفردات العربية

لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك.

#### الفرضية المبدئية

: لا تؤثر طريقة تقليد والحفظ على إستيعاب المفردات العربية

لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك.

UIN SUSKA RIAU

#### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. تصميم البحث

إن هذا البحث بحث كمي علاقة، ويتكون البحث من المتغيرين، المتغيرين المستقل (X) هو طريقة التقليد والحفظ، والمتغير التابع (Y) هو قدرة التلاميذ على إستيعاب المفردات، وتقوم الباحثة لدى التلاميذ الصف السابع بحر العلوم بمدرسة الثانوية الإسلامية دايون، سيأك.

#### ب. زمان البحث مكانه

ستكون الباحثة بالبحث بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك صف السابع في السنة ٢٠٢٣ م.

#### ج. أفراد البحث وموضوعه

وأما أفراد هذا البحث فهو معلم اللغة العربية وكل تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم دايون، سيأك. وأما موضوع البحث فهو تأثير طريقة التقليد والحفظ على إستيعاب مفردات اللغة العربية لدى التلاميذ الصف السابع.

#### د. مجتمع البحث وعينته

وأما المجتمع في هذا البحث هو جميع تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك. ٢٠٢٢ / ٢٠٢٣ وعددهم ٥٥ تلاميذ. وستأخذ الباحثة بطريقة عينات مشبعة (Sampling Jenuh). يقال به بسيط لأن أخذ عينات من السكان بشكل عشوائي، دون النظر الطبقات في ذلك السكان.

1. Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
a. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber:  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الجدول ٣.١

### مجتمع البحث

الرقم	الفصل	المجموعة
٠١	السابع (أ)	٢٢
٠٢	السابع (ب)	١٤
	المجموعة	٣٦

### هـ. طريقة جمع البيانات

#### (١) الملاحظة

الملاحظة هي طريقة للمراقبة المباشرة والتسجيل المنهجي للظواهر المدرسة. يستخدم المؤلف نوعاً من طريقة مراقبة المشاركين حيث يكون المؤلف متورطاً بشكل مباشر في الموضوع أو الموضوع يجري البحث. أثناء إجراء الملاحظات، يشارك الباحثون أفعال ما يفعله مصدر البيانات، واتباعه اشعر بالبهجة. مع هذه الملاحظة المشارك، إذن ستكون البيانات التي تم الحصول عليها أكثر اكتمالاً ودقة حتى تعرف على مستوى معنى كل سلوك يظهر<sup>٤٧</sup>. يستعمل الملاحظ لأخذ البيانات عن تطبيق طريقة التقليد والفظن<sup>٤٨</sup> إستيعاب مفردات التلاميذ.

#### (٢) الاختبار

الاختبار هو الآلة التي تستخدم في تقويم النتيجة<sup>٤٨</sup>.  
- الأسئلة أو التمرينات التي تستعمل لمعرفة استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ. وهذا الاختبار بالاختبار التحريري.

<sup>47</sup>Margono. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT Rineka Cipta. 2000.

<sup>48</sup>Anas, Sudjiono. *Pengantar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada,



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- الاختبار يؤدي إلى الحصول قدرة الطلاب في الجملة. أعدت اختبار التحريري.

### (٣) التوثيق

التوثيق هو طريقة للحصول البيانات والمعلومات على الشكل الأرشيفات، والأرقام المكتوبة أو الصورة كتقرير و المعلومات التي يمكن أن تساعد في البحث. ويستخدم التوثيق لجمع البيانات ثم مراجعتها. تستخدم الباحثة هذه الطريقة لمعرفة نتائج التعلم في طريقة التقليد والحفظ والمواد استيعاب المفردات والأخذ الصورة عند الإختبار أو الأنشطة المتعلقة بالبحث وغير ذلك في حسب الحاجة.

### و. طريقة تحليل البيانات

لتحليل البيانات في هذا البحث استخدمت الباحثة طريقة الإحصائية بسبب أن البيانات عليها متعلقة بالتأثير أو الارتباط بين المتغيرين. لذلك أستخدم طريقة مناسبة بهذه البيانات هي لحظة المنتج. لتحليل البيانات في هذا البحث تستخدم الباحثة طريقة الاحصائية باستعمال رمز نشبة مئوية يعث:

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

الايضاح :

P : الدئوية

F : تردد

N : عدد الدستجيت

الدعيار المستخدم فيها يلي :

١. ٨٦-١٠٠ = جيد جيدا

٢. ٨٥-٥٦ = جيد

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

$$.3 = 55 - 40 \text{ = مقبول}$$

$$.4 = 40 - 0 \text{ = ناقص}^{49}$$

- وأما معيار لإستيعاب المفردات فيمايلي :

$$.1 = 20 - 0 \text{ = ضعيف جدا}$$

$$.2 = 40 - 21 \text{ = ضعيف}$$

$$.3 = 60 - 41 \text{ = مقبول}$$

$$.4 = 80 - 61 \text{ = جيد}$$

$$.5 = 100 - 81 \text{ = جيد جدا}^{50}$$

فأخذت الباحثة طريقة تحليل البيانات في هذا البحث المتعمدة بمشكلة

موجودة في هذا البحث وهو لحفظ المنتج برموز (Product Momen) باستخدام

تطبيق SPSS 16.0 For windows :

$$r_{xy} = \frac{N(\sum XY) - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{\{(N \sum X^2 - (\sum X)^2) \{N \sum Y^2 - (\sum Y)^2\}}}}$$

ملاحظة :

$$\sum = \text{مجموعة}$$

$$R = \text{ارتباط}$$

$$X = \text{متغير المستقل (طريقة التقليد والحفظ)}$$

$$Y = \text{متغير غير المستقل (استيعاب التلاميذ عن المفردات)}$$

$$\sum r_{xy} = \text{معامل الصلاحية (الارتباط بين طريقة التقليد والحفظ واستيعاب}$$

المفردات التلاميذ)

<sup>49</sup> Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT RINEKA

CIPTA. 2013. H. 2020Arikunto

<sup>50</sup> Hartono, *Statistik Untuk Penelitian*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2010), h 208

$$= \text{مجموعة العينة}^{\circ 1} \quad N$$

ترتبط نتائج الحسابات جدول ارتباط (*Product Moment*) في أهمية المستوى يقال إن العناصر ساحلية مضبوط إذا  $r_{hitung} > r_{tabel}$  ويقال العناصر مضبوط إذا  $r_{hitung} > r_{tabel}$  النتيجة الارتباط الإيجابية: *Product Moment* 'r'

### الجدول ٣.٢

#### النتيجة الارتباط الإيجابية "r" Product Moment

البيان	النتيجة الارتباط الإيجابية "r" Product Moment
ضعيفة جدا حتى لا يوجد الارتباط بينهما	٠,٢٠٠-٠,٤٠٠
ضعيفة	٠,٤٠٠-٠,٦٠٠
منخفض	٠,٦٠٠-٠,٨٠٠
كافة	٠,٨٠٠-٠,٩٠٠
قوي	١,٠٠٠-٠,٩٠٠

#### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang menungcip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

<sup>51</sup> Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: PT RINEKA CIPTA. 2020 . h 213



- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الفصل الخامس الخاتمة

### أ. نتائج البحث

وبعد ما حللت الباحثة عن البيانات التي جمعها في باب البيانات، تقدم نتائج البحث كما يلي :

يوجد ارتباط بين طريقة التقليد والحفظ على إستيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة بحر العلوم المتوسطة الإسلامية دايون، سيأك. هذا الحال من عليه بنتيجة مغزى (٢,٥٧٠)  $I_o < I_t$  سلمي (-١٨-٣١٨) بمعنى فتكون أن فريضة البديلة مقبولة وفريضة المبدئية مردودة. ومن الحاصل السابقة (  $Sig. (2-tailed) (٠,٠٢١) >$  أصغر من (٠,٠٢٥) بمعنى نقول أن فرضية البديلة مقبولة وفرضية المبدئية مردودة.

### ب. توصيات البحث

تقديم الباحثة توصيات كما يلي :

#### ١. للمدرسة

من هذا البحث عرفت أن طريقة التقليد والحفظ يؤثر أو يوجد الارتباط على إستيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع. لأن أحسن حاصل أو تؤثر، فلذلك تجب أن تحافظ المدرسة على إستيعاب مفردات لجميع تلاميذ أفضل استعمال بطريقة التقليد والحفظ وطريقة الأخرى والمدرسة أن تستطيع مرجو على رقى تلاميذ قدرة إستيعاب مفردات حتى يستطيع تلاميذ اللغة العربية الصحيحة.

#### ٢. لمعلم اللغة العربية والمفردات

أ. لابد للمعلم أن مطبقا ويتأمل جد عن كيف يعلم إستيعاب مفردات بطريقة التقليد والحفظ جد، لوكانه يستعمل طريقته بجد.

- ب. لا بد للمعلم يتأمل كل إستيعاب مفردات تلاميذ المدرسة المتوسطة.
- ج. لا بد للمعلم يعطى وظيفه المفردات على تلاميذ.
٣. للتلاميذ
- أ. لا بد على تلاميذ أن يتأمل إستيعاب مفردات، لو كان أنتن يولد أحسن نتيجة في إستيعاب المفردات.
- ب. لا بد على تلاميذ أن تعميق في إستيعاب مفردات، علم اللغة العربية علم النحو والصرف وفهم الخيال والمبصر.
- ج. لا بد على تلاميذ عن تستعمله في كلام اليومية أو في دراسة التعليم.



UIN SUSKA RIAU

- Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





### Hak Sipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© HAK Sipta Dilindungi Undang-Undang  
 UIN SUSKA RIAU  
 if Kasim Riau

Hasan, *Improving Students English Vocabulary by Using Tic Tact Toe Game at The Second Year of SMP Negri 7 Satap Maiwa Kabupaten Enrekang*, Edumaspul-Jurnal Pendidikan, Vol.2, No. 2, Oktober 2018

Karyani, dkk, *Pengaruh Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodāt Peserta Didik*, Jurnal Ilmu Tarbiyah “Allahjah volume 3, no.2, Juli 2019

Afifah, dkk. *The Implementation of Mimicry Memorization Method for Novice Studen in Learning Arabic Mufradat*, Jurnal Al Bayyan : Jurnal Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Vol. 12, No. 2, February-December 2020

Sapri, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab Antara Tradisional dan Modern*, Jurnal Pemikiran Alternatif Pendidikan, Insania/Volume.13/No.3

Sitti Hasnah, *Pembelajaran Kosakata (Mufradāt) Bahasa Arab Melalui Media Gambar Untuk Meningkatkan Minat Belajar Mahasiswa Pada Jurusan Pai Fakultas Tarbiyah Iain Palu*, Jurnal Penelitian Ilmiah, “Istiqla”, Volume 3, No. 1, Juni 2015

Syarifuddin Hasyim, *Keefektifan Pembelajaran Mufradat untuk Meningkatkan Kemahiran Berbicara Bahasa Arab Santri Dayah dikota Banda Aceh*, Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajaranya, “Lisanuna”, Volume 5, No.1, 2016

Syarifah Aini, Dan Mu'allim Wijaya, *Metode Mimicry-Memorization (Mim-Mem Method) Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufrodāt Peserta Didik Di Madrasah*, Jurnal Studi Keislaman Dan Ilmu Pendidikan, “Palapa”, Volume6, No 1, Mei 2018

Winda Putri Annisa dkk, *The Influence of the Mimicry-Memorization (MIM-MEM) Method on EFL Young Learners' Vocabulary Mastery (A Quasi Experimental Study in SDIT AL-AHSAN Seluma)*, JPT (Jurnal Pendidikan Tematik), Vol. 1, No.1, August 2022

Zaimatul Ulfa, “Implementasi Metode Mimicry Memorization dalam Menghafalkan Kosakata Bahasa Arab bagi Siswa Kelas IV Al-Mi'yar”, Jurnal IAIN Walisongo (2014), h. 36

Zahratul Fajriah, *Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab (Mufradat) Melalui Penggunaan Media Kartu Kata Bergambar*, Jurnal Pendidikan Usia Dini, Volume 9 Edisi1, April 2015

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2011) hal. 188-190



Hak Cipta Diindungi Undang-undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Aziz Fahrurrozi, *Modul Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jakarta Pusat : Diklorat, 2012). hlm.221

Kenneth L. Higbee dan Ricki Linksman, *Memory Superlink Metode Percepatan Belajar*, (Semarang: Dahara Prize, 2013),h. 1.

Muhammad Ali Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Basan Publishing, 2010), h. 102

Umi Hidayah, *Analisis Pembelajaran Mufradat Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah* (Surabaya: CV.Gemilang 2018) h. 12

Raiful Sagala, *Konsep dan Makna Pembelajaran*. (Bandung: Alfabeta, 2010), h. 61

Raiful Mutafa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017) hlm. 61

Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), h. 215



RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP)

Satuan Pendidikan : MTs Bahrul Ulum Dayun, Siak	Kelas/Semester : VII (Tujuh)/II (Genap)	P2
Mata Pelajaran : Bahasa Arab	Alokasi Waktu : 12 x 40 Menit (6 x pertemuan)	
Tempat/ Waktu : Plikok	: العنوان	
Topik Materi : Materi	: Kosa kata tentang العنوان	

Competensi Inti (KI)

- 1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya.
- 2. Menunjukkan perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleran, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
- 3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait dengan tema dan kejadian tampak mata.
- 4. Mengolah, menyajikan, dan menalar dalam ranah kongkret (menggunakan, mengurut, merangkai, memodifikasi,, dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari disekolah dan sumber lain yang sama dalam sudut pandang/teori.

Competensi Dasar

- 7.1 Menerima bahwa kemampuan berbahasa merupakan anungrah Allah SWT.
- 8.1 Mengamalkan kemampuan berbahasa untuk hal-hal yang baik sebagai wujud syukur atas anungrah Allah SWT.
- 7.2 Menjalankan perilaku peduli (toleransi, gotong royong) dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
- 8.2 Menjalankan perilaku jujur dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya.
- 7.3 Memahami fungsi sosial, struktur teks dan unsur kebahasaan (bunyi, kata, makna, dan gramatikal) dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema : العنوان yang melibatkan tindak tutur memberi dan meminta informasi terkait dengan tempat tinggal (lokasi dan nomer rumah) dengan menggunakan kata tanya (ما - كم).
- 3.8 Menganalisis gagasan dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema : العنوان dengan memperhatikan bentuk makna dan dan fungsi dari susunan gramatikal الأرقام 100-1
- 4.7 Mememonstarikan tindak tutur memberi dan meminta informasi terkait dengan tempat tinggal (lokasi dan nomer rumah) dengan menggunakan kata tanya (ما - كم) baik secara lisan maupun tulisan.
- 4.8 Menyajikan hasil analisis gagasan dari teks sederhana yang berkaitan dengan tema : العنوان dengan memperhatikan bentuk makna dan fungsi dari susunan gramatikal الأرقام 100-1

2. Dilatir mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

1. Dilatir mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



**C. Indikator Pencapaian Kompetensi**

1. Memahami dan menjelaskan isi dalam teks qiro'ah dan percakapan العنوان
2. Memahami teks sederhana tentang العنوان dan melakukan tanya jawab terkait tempat tinggal (lokasi dan nomer) dengan bahasa arab.
3. Menyebutkan bilangan dalam bahasa arab 100-1 الأرقام dengan benar.
4. Membuat kalimat sederhana terkait tema العنوان dengan memperhatikan susunan gramatikal 100-1 الأرقام

**Uraian Pembelajaran**

1. Siswa mampu memahami dan menjelaskan isi dalam teks qira'ah dan percakapan العنوان dengan benar.
2. Siswa mampu memahami teks sederhana tentang العنوان dan melakukan tanya jawab terkait dengan tempat tinggal (lokasi dan nomer) dengan bahasa arab dengan benar.
3. Siswa mampu menyebutkan bilangan dalam bahasa arab 100-1 الأرقام dengan benar.
4. Siswa mampu membuat kalimat sederhana terkait tema العنوان dengan memperhatikan susunan gramatikal 100-1 الأرقام dengan benar.

**Materi Pembelajaran**

- Kosa-kata (المفردات)
- Membaca (القراءة)
- Menyimak (الإستماء)
- Percakapan (المحادثة)
- Tata bahasa (القعدة)
- Menulis (الكتابة)

**Metode Pembelajaran**

Siswa, Mimicry-Memorization, pengamalan, ceramah, Tanya jawab, resitasi, dan modeling

**Langkah-langkah kegiatan pembelajaran**

**Pertemuan ke-1**

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
Pendahuluan	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru mengucapkan salam dan meminta salah satu peserta didik memimpin doa.</li> <li>2. Guru mengabsen peserta didik dilanjutkan dengan menanyakan kabar.</li> <li>3. Guru mengadakan teks kemampuan awal melalui pertanyaan singkat.</li> <li>4. Guru mempersiapkan fisik dan psikis peserta didik melalui senam otak/menyanyi.</li> <li>5. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran materi serta kompetensi yang dicapai.</li> <li>6. Guru menjelaskan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran.</li> </ol>	45 Menit

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

<p><b>Hak Cipta Inti</b></p> <p><b>Hak cipta milik UIN Suska Riau</b></p> <p><b>Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang</b></p> <p>1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber dan menyebutkan nama penulis, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.</p> <p>a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.</p> <p>b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p>	<p>7. Guru membentuk kelompok diskusi.</p>	
	<p>1. Siswa menyimak dan mempelajari kosa-kata.</p> <p>2. Siswa membuka kalimat dengan kosakata yang telah disediakan pada kegiatan aktivitas mandiri.</p>	
	<p>1. Guru mengadakan refleksi hasil pembelajaran.</p> <p>2. Guru mengajak peserta didik menyimpulkan hasil pembelajaran.</p> <p>3. Guru mengadakan tes lisan.</p> <p>4. Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya.</p> <p>5. Guru memberikan pesan-pesan moral terkait dengan penanaman KI 1 dan KI 2.</p> <p>6. Guru mengajak berdo'a akhir majelis dilanjutkan dengan salam dan berjabat tangan.</p>	

**Pertemuan ke-2**

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
<p><b>Penahuluan</b></p>	<p>1. Guru mengucapkan salam dan meminta salah satu peserta didik memimpin do'a.</p> <p>2. Guru mengabsensi peserta didik dilanjutkan dengan menanyakan kabar.</p> <p>3. Guru mengadakan teks kemampuan awal melalui pertanyaan singkat.</p> <p>4. Guru mempersiapkan fisik dan psikis peserta didik melalui senam otak/menyanyi.</p> <p>5. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran materi serta kompetensi yang dicapai.</p> <p>6. Guru menjelaskan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran.</p> <p>7. Guru membentuk kelompok diskusi.</p>	<p>45 Menit</p>
<p><b>Kegiatan Inti</b></p>	<p>1. Siswa membaca bacaan yang terkait tentang tempat tinggal (العنوان)</p> <p>2. Siswa menjawab pertanyaan yang terkait tentang tempat tinggal (العنوان) pada kegiatan aktivitas mandiri.</p> <p>3. Siswa bertanya jawab dengan teman mereka mengenai tempat tinggal (العنوان) pada kegiatan aktivitas kelompok.</p>	
<p><b>Penutup</b></p>	<p>1. Guru mengadakan refleksi hasil pembelajaran.</p> <p>2. Guru mengajak peserta didik menyimpulkan hasil pembelajaran.</p> <p>3. Guru mengadakan teks lisan.</p> <p>4. Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari pada</p>	







Pertemuan ke-4

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
<p><b>© Hak cipta milik UIN Suska Riau</b></p> <p><b>Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang</b></p> <p>1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber:                      a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.                      b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru mengucapkan salam dan meminta salah satu peserta didik memimpin do'a.</li> <li>2. Guru mengabsensi peserta didik dilanjutkan dengan menanyakan kabar.</li> <li>3. Guru mengadakan teks kemampuan awal melalui pertanyaan singkat.</li> <li>4. Guru mempersiapkan fisik dan psikis peserta didik melalui senam otak/menyanyi.</li> <li>5. Guru menjelaskan tujuan pembelajaran materi serta kompetensi yang dicapai.</li> <li>6. Guru menjelaskan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran.</li> <li>7. Guru membentuk kelompok diskusi.</li> </ol>	<p>45 Menit</p>
<p><b>Kegiatan Inti</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Siswa menyimak percakapan yang berisi tentang tempat tinggal العنوان</li> <li>2. Siswa menjawab pertanyaan yang sesuai dengan percakapan yang sesuai dengan percakapan yang berisi tentang alamat tempat tinggal العنوان</li> <li>3. Siswa membentuk kelompok dengan temannya kemudian membuat percakapan sederhana yang berisi tentang alamat rumah masing-masing dengan bahasa arab pada kegiatan aktivitas kelompok.</li> </ol>	
<p><b>Kegiatan Penutup</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru mengadakan refleksi hasil pembelajaran.</li> <li>2. Guru mengajak peserta didik menyimpulkan hasil pembelajaran.</li> <li>3. Guru mengadakan teks lisan.</li> <li>4. Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya.</li> <li>5. Guru memberikan pesan-pesan moral terkait dengan penanaman KI 1 dan KI 2.</li> <li>6. Guru memberikan pesan-pesan moral akhir majelis dilanjutkan dengan salam dan berjabat tangan.</li> </ol>	

Pertemuan ke-5

Kegiatan	Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
<p><b>© Hak cipta milik UIN Suska Riau</b></p> <p><b>Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang</b></p> <p>1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber:                      a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.                      b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guru mengucapkan salam dan meminta salah satu peserta didik memimpin do'a.</li> <li>2. Guru mengabsensi peserta didik dilanjutkan dengan menanyakan kabar.</li> <li>3. Guru mengadakan teks kemampuan awal melalui pertanyaan singkat.</li> <li>4. Guru mempersiapkan fisik dan psikis peserta didik melalui senam</li> </ol>	<p>45 Menit</p>

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

<p>otak/menyanyi.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Guru menjelaskan tujuan pembelajaran materi serta kompetensi yang dicapai.</li> <li>Guru menjelaskan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran.</li> <li>Guru membentuk kelompok diskusi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Siswa mempelajari dan memahami kata Tanya <b>كم</b> dan <b>ما</b> dalam bahasa arab.</li> <li>Siswa mempelajari dan memahami nomer 1-100 dalam bahasa arab dari bentuk muanas maupun mudzakar.</li> <li>Siswa menjawab pertanyaan yang sesuai dengan materi tentang penomeran 1-100 dalam bahasa arab dalam bentuk muannats dan mudzakar pada kegiatan aktivitas mandiri.</li> <li>Siswa menulis kalimat yang terkait penomeran 1-100 dalam bahasa arab pada kegiatan aktivitas kelompok.</li> </ol>
<p>Penutup</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Guru mengadakan refleksi hasil pembelajaran.</li> <li>Guru mengajak peserta didik menyimpulkan hasil pembelajaran.</li> <li>Guru mengadakan teks lisan.</li> <li>Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya.</li> <li>Guru memberikan pesan-pesan moral terkait terkait dengan penanaman KI 1 dan KI 2.</li> <li>Guru memberikan pesan-pesan moral akhir majelis dilanjutkan dengan salam dan berjabat tangan.</li> </ol>	

Pertemuan ke-6

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Deskripsi Kegiatan	Alokasi Waktu
<ol style="list-style-type: none"> <li>Guru mengucapkan salam dan meminta salah satu peserta didik memimpin do'a.</li> <li>Guru mengabsensi peserta didik dilanjutkan dengan menanyakan kabar.</li> <li>Guru mengadakan teks kemampuan awal melalui pertanyaan singkat.</li> <li>Guru mempersiapkan fisik dan psikis peserta didik melalui senam otak/menyanyi.</li> <li>Guru menjelaskan tujuan pembelajaran materi serta kompetensi yang dicapai.</li> <li>Guru menjelaskan langkah-langkah kegiatan yang akan dilaksanakan selama proses pembelajaran.</li> </ol>	<p>45 Menit</p>

Pendahuluan



2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

<p><b>Kegiatan</b></p> <p>1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:                  a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.                  b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p>	<p>7. Guru membentuk kelompok diskusi.</p> <p>1. Siswa menjawab pertanyaan yang sesuai dengan materi pada kegiatan materi aktivitas mandiri.                  2. Siswa menyusun kosakata yang teracak menjadi sebuah kalimat yang tepat pada kegiatan aktivitas mandiri.</p>	
<p><b>Penetapan</b></p> <p>Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang</p>	<p>1. Guru mengadakan refleksi hasil pembelajaran.                  2. Guru mengajak peserta didik menyimpulkan hasil pembelajaran.                  3. Guru mengadakan teks lisan.                  4. Guru menjelaskan secara singkat materi yang akan dipelajari pada pertemuan berikutnya.                  5. Guru memberikan pesan-pesan moral terkait dengan penanaman KI 1 dan KI 2.                  6. Guru memberikan pesan-pesan moral akhir majelis dilanjutkan dengan salam dan berjabat tangan.</p>	

**H. Media, Alat/bahan, Sumber pembelajaran**

1. Media : Papan tulis, gambar, spidol
2. Alat/bahan : Kertas, Spidol
3. Sumber Pembelajaran :
  - Buku pedoman guru maple bahasa arab, MTs, Kelas 7, Kemenag RI.
  - Buku pegangan siswa maple bahasa arab, MTs, Kelas 7, Kemenag RI.
  - Buku penunjang lainnya yang relevan.
  - Media cetak dan elektronik yang sesuai materi.
  - Lingkungan sekitar yang mendukung.
  - Modul pembelajaran Thawaf bahasa arab 7.

**Penilaian**

1. Aspek sikap :
  - Observasi
  - Penilaian diri
  - Penilaian antar teman
  - Jurnal catatan guru
2. Aspek pengetahuan :
  - Tes tertulis
  - Tes lisan
  - Observasi terhadap diskusi
  - Tanya jawab
  - Penugasan





3. Aspek keterampilan :

- Unjuk kerja/praktik
- Proyek
- Produk
- Portofolio

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

Mengetahui,  
Kepala Madrasah Arab

*Nur Hidayat*  
Nur Hidayat

Sawit Permai, 15 Maret 2023  
Mahasiswa Peneliti

*Kiki Dewi Octaviahi*  
Kiki Dewi Octaviahi

Mengetahui,

Kepala Madrasah



Nanik Setyawati, S.Pd

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

UIN SUSKA RIAU

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## LEMBAR OBSERVASI AKTIVITAS GURU DALAM KEGIATAN BELAJAR MENGAJAR

© Hak cipta dimiliki UIN Suska Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang menyalin, mengutip, atau seluruhnya atau sebagian tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  
 a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
 b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Nama Guru : .....

Materi Pokok : .....

Kelas/Semester : .....

Pertemuan ke : .....

Observer : .....

Berilah tanda centang (✓) pada kolom yang tersedia sesuai dengan pengamatan saudara :

No	Code	Aspek yang dinilai	Sekor Penjelasan					Ket.
			5	4	3	2	1	
1	Pendahuluan	Guru mengucapkan salam.						
		Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.						
2	Kegiatan	Guru menyiapkan kosa-kata setiap minggu.						
		Guru menjelaskan materi hari ini						
		Guru melafalkan kosa-kata (bahasa arab) dua atau tiga kali dan siswa mendengarkannya.						
		Guru menulis kata di papan tulis dengan vokal penuh.						
		Guru menjelaskan arti kata dengan cara sesuai dengan karakter kata.						
		Guru menunjukkan gambar kosa-kata.						
		Guru menggunakan kata dalam satu atau beberapa kalimat lengkap agar siswa lebih memahami makna dan fungsi gramatikalnya.						
		Siswa meniru pengucapan salah satu kalimat secara bersama-sama lalu berkelompok, lalu sendiri-sendiri.						
		Guru menginstruksikan siswa tentang cara menulis kata, terutama jika kata tersebut memiliki beberapa tingkat kesulitan penulisan.						
		Guru menuliskan arti kata dan kalimat yang dapat membantu memperjelas arti di papan tulis.						
		Siswa menulis kosa-kata baru yang ditulis guru yang di papan tulis.						



		Siswa menulis kata dan makna dari kata model dan kalimat dalam bukunya sendiri.						
		Setelah itu, siswa dimintai untuk menghafal kosa-kata baru dan mempresentasikannya kepada guru.						
		Guru membimbing siswa untuk menyimpulkan.						
		Melaksanakan evaluasi pembelajaran						
		Memberi tugas kepada siswa untuk menghafalkan mufradat.						
		Memberikan penghargaan kepada siswa						
		Menutup pelajaran.						

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

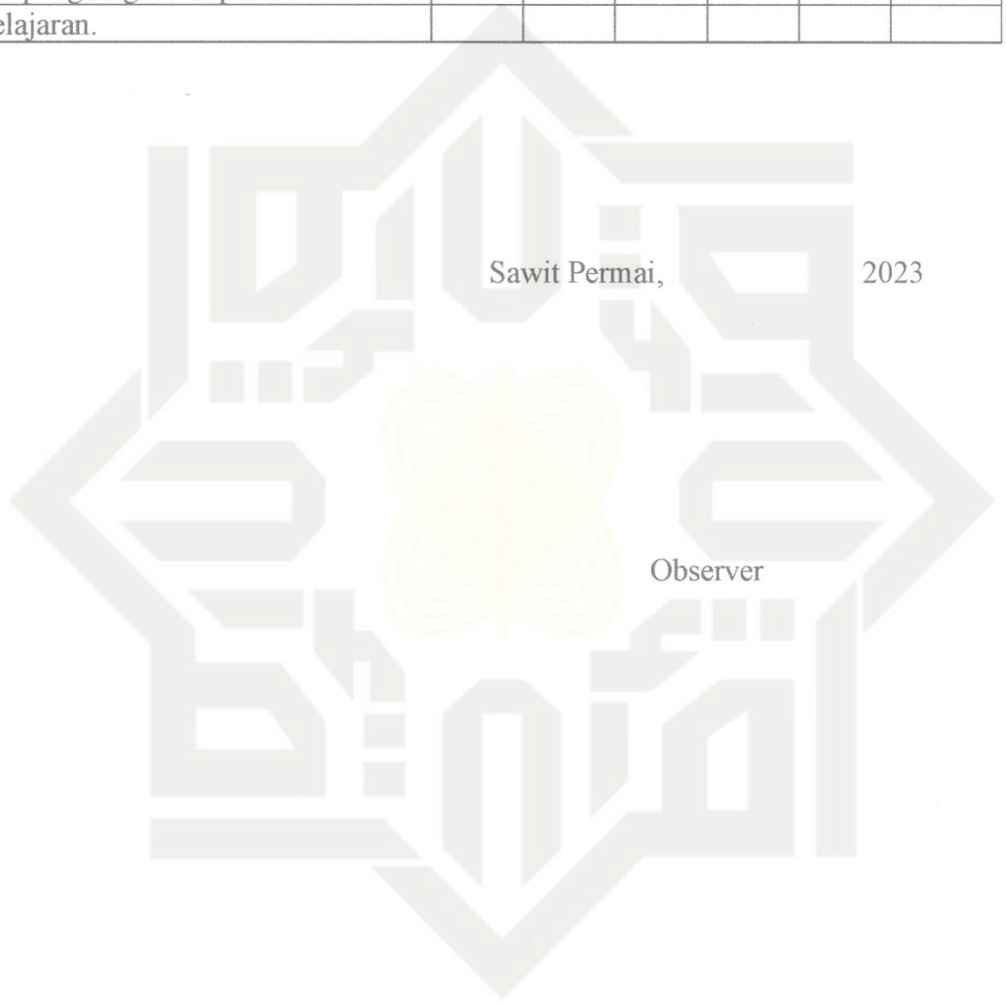
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mengacaukan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

- 5 = Sangat baik
- 4 = Baik
- 3 = Cukup
- 2 = Kurang
- 1 = Sangat kurang



Sawit Permai,

2023

Observer



INSTRUMEN TES TERTULIS PILIHAN GANDA  
SISWA/I KELAS VII MTs BAHRUL ULUM DAYUN

المفردات

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أ. اِحْتَرَزْ أَصَحَّ الْإِجَابَةِ مِنْ أ، ب، ج، أو د !

١. مَدْرَسَتِي فِي شَارِعِ بَانْدُودِجِ رَقْمٌ .... (٧)

أ. خَمْسَةٌ

ب. سَبْعَةٌ

ج. تِسْعَةٌ

د. ثَمَانِيَةٌ

٢. بَيْتُ عَزَامِ مُحَمَّدٍ فِي شَارِعِ بَاتُونَبَارَا رَقْمٌ .... (٤) سوراบายا.

أ. أَرْبَعَةٌ

ب. اِثْنَانِ

ج. تِسْعَةٌ

د. عَشْرَةٌ

٣. تَرَجِّمُ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ ! (رَقْمُ تَلْفُونِي أَرْبَعَةٌ، ثَمَانِيَةٌ، أَرْبَعَةٌ، تِسْعَةٌ، وَاحِدٌ، سِتَّةٌ)

أ. Nomer teleponku 844916

ب. Nomer teleponku 484916

ج. Nomer teleponku 484619

د. Nomer teleponku 488916



٤. تَرَجَّمُ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ ! "وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ"

أ. Sebelas

ب. Dua puluh satu

ج. Tiga puluh satu

د. Empat puluh satu

٥. فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ وَسَادَةٌ . مَا مَعْنَى كَلِمَةِ تَحْتَى حَطُّ ؟

أ. Pena

ب. Kotak Pensil

ج. Bantal

د. Meja

٦. الشَّاي وَالْقَهْوَةُ فِي....؟

أ. غُرْفَةِ لِأَكْمَلِ

ب. غُرْفَةِ الْجُلُوسِ

ج. غُرْفَةِ الْمَكْتَبِ

د. مُصَلَّى

٧. فَوْقَ الْمِنْضَدَةِ....؟

أ. كِرَاسِي

ب. زَهْرَةٌ

ج. زَهْرِيَّةٌ

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

د. مَصْبَاح

٨. أَنْظُرْ هَذِهِ الصُّورَةَ !



إختر الإجابة الصحيحة !

أ. فِي غُرْفَةِ النَّوْمِ خِرَانَةٌ

ب. فِي الْمَطْبَخِ صَحْنٌ

ج. فِي غُرْفَةِ الْأُسْرَةِ تَلْفَازٌ

د. فِي الْحَمَّامِ مِرْحَاضٌ

٩. أَنْظُرْ هَذِهِ الصُّورَةَ !



إختر الإجابة الصحيحة !

أ. غُرْفَةُ الْمَكْتَبِ

ب. غُرْفَةُ الْجُلُوسِ

ج. الْحَدِيقَةُ

د. الْحَمَّامُ

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

د. مطبخ

١٣. تَرْجِمُ إِلَى اللُّغَةِ الإِنْدُونِيسِيَّةِ "المَكْتَبَةُ كَبِيرَةٌ"

أ. Perpustakaan itu besar

ب. Perpustakaan yang besar

ج. Buku itu besar

د. Buku yang besar

١٤. تَرْجِمُ إِلَى اللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ ؟

"Berapa jumlah pena-penamu (laki-laki)?"

أ. كَمْ عَدَدُ أَقْلَامِكْ ؟

ب. كَمْ عَدَدُ أَقْلَامِكْ ؟

ج. كَمْ عَدَدُ كُتُبِكْ ؟

د. كَمْ عَدَدُ كُتُبِكْ ؟ ع

١٥. عُنْوَانِي فِي شَارِحِ "جَاكْرَتَا" رَقْمِ سَبْعَةٍ.

أ. 10

ب. 7

ج. 8

د. 9

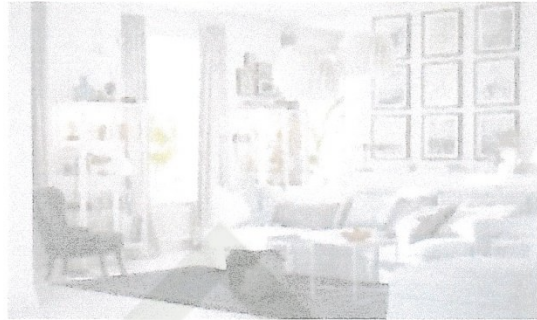
UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



١٠. أَنْظُرْ هَذِهِ الصُّورَةَ !



اختر الإجابة الصحيحة !

أ. غُرْفَةُ الْمَكْتَبِ

ب. غُرْفَةُ الْجُلُوسِ

ج. الْحَدِيقَةُ

د. الْحَمَّامُ

١١. تَرَجِّمُ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ ! "غُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ"

أ. Ruang makan

ب. Ruang tidur

ج. Ruang belajar

د. Ruang tamu

١٢. Di antara kata bahasa arab berikut yang berarti "ruangan" adalah

أ. مَنَدِيلٌ

ب. مَنْرِلِسٌ

ج. غُرْفَةٌ

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

أَنْظُرْ هَذِهِ الصُّورَةَ !



١٦. مَاذَا تَعْمَلُ أُخْتِي؟ هِيَ.....

أ. تَأْكُلُ

ب. تَشْرَبُ

ج. تَغْسِلُ

د. تَطْبَعُ

١٧. عِنْدِي صُورَةَ جَمِيلَةٍ، هَذِهِ جَدَّتِي، إِسْمُهَا فَرِيدَةٌ. إِخْتَرُ صُورَةَ صَحِيحَةً !



أ.

ب.



ج.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

د.



١٨. أَنْظُرْ هَذِهِ الصُّورَةَ !



أ. أَخِي يَغْسِلُ الْمَلَابِضَ فِي الْحَمَامِ  
ب. عَمُودٌ يَأْكُلُ الرُّزَّ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ  
ج. أُمِّي يُطْبَخُ الطَّعَامَ فِي الْبَطْنِخِ

د. فَاطِمَةُ تَشْرَبُ الْقَهْوَةَ فِي غُرْفَةِ الْأُسْرَةِ

١٩. أَنْتِ .... أُمِّي فِي الْحَدِيثَةِ

أ. يُسَاعِدُ

ب. تُسَاعِدُ

ج. تُسَاعِدِينَ

د. أُسَاعِدُ

٢٠. أَنْتِ .... الرِّسَالَةَ النَّصِيَّةَ (sms)

أ. أَكْتُبُ

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



ب. يَكْتُبُ

ج. تَكْتُبُ

د. نَكْتُبُ

٢١. أَرْبَعٌ وَأَرْبَعُونَ هِيَ ....

أ. ٤٣

ب. ٢٤

ج. ١٤

د. ٤٤

٢٢. لُغَةُ الْعَرَبِيَّةِ مِنْ "20 anak perempuan" .....

أ. عِشْرُونَ بِنْتًا

ب. عِشْرُونَ بَشْنَتٍ

ج. عِشْرُونَ بِنَاتٍ

د. عِشْرُونَ بِنْتٍ

٢٣. تَرْجِمُ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ !

"Di depan sekolah ada 7 guru perempuan" ....

أ. أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ سَبْعُ مَدْرِسَاتٍ

ب. أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ سَبْعَةُ مَدْرِسَاتٍ

ج. أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ سَبْعُ مَدْرِسَاتٍ

د. أَمَامَ الْمَدْرَسَةِ سَبْعُ مَدْرِسَاتٍ

٢٤. Yang artinya keluarga adalah ?

أ. سُورَةٌ

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



ب. أُسْرَةٌ

ج. صُورَةٌ

د. صُورٌ

٢٥. أَبِي مُدْرِسٍ، هُوَ .... فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ.

أ. يُدْرِسُ

ب. تَأْكُلُ

ج. يَتَلَقَّى

د. يَلْعَبُ



UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU





KEMENTERIAN AGAMA  
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
**FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN**  
 كلية التربية والتعليم  
**FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING**

Jl. H. R. Soebrantas No.155 Km.18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1004 Telp. (0761) 561647 Fax. (0761) 561647 Web.www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftak\_uinsuska@yahoo.co.id

**KEGIATAN BIMBINGAN MAHASISWA  
 SKRIPSI MAHASISWA**

1. Ini yang dibimbing :  
 2. Seminar Usul Penelitian :  
 3. Penulisan Laporan Penelitian :  
 4. Pembimbing : Dr. Afriza, S.Ag M.Pd  
 5. Nomor Induk Pegawai (NIP) : 197005141998032006  
 6. Nama Mahasiswa : Kiki Dewi Octaviani  
 7. Nomor Induk Mahasiswa : 11910221186  
 8. Kegiatan :

Tanggal Konsultasi	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	Keterangan
20 Desember 2022	Penyerahan Sinopsis		
6 Januari 2023	Bimbingan Proposal		
13 Januari 2023	Bimbingan Proposal		
20 Januari 2023	ACC Proposal		
20 Februari 2023	bimbingan instrument		
16 Mei 2023	Bimbingan Skripsi		
30 Mei 2023	Bimbingan Skripsi		
12 Juni 2023	Bimbingan Skripsi		
19 Juni 2023	Bimbingan Skripsi		
20 Juni 2023	ACC Skripsi		

Pekanbaru,  
 Pembimbing

Dr. Afriza, S.Ag M.Pd

2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.  
 Hak Cipta Dilindungi Undang-undang  
 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis atau tanpa izin UIN Suska Riau.  
 2. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.  
 3. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
 4. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.  
 UIN Suska Riau  
 State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

**PENGESAHAN PERBAIKAN  
 UJIAN PROPOSAL**

Nama Mahasiswa : Kiki Dewi Octaviani

Nomor Induk Mahasiswa : 11910221186

Hari/Tanggal Ujian : Kamis, 26 Januari 2023

Judul Proposal Ujian : تأثير طريقة التقليد والحفظ (mim - mem)

على استيعاب مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ  
 الصف السابع بهر العلوم بالمدرسة المتوسطة  
 الإسلامية رايون سييار

: Proposal ini sudah sesuai dengan masukan dan saran yang dalam Ujian proposal

Nama Mahasiswa  
 Nomor Induk Mahasiswa  
 Hari/Tanggal Ujian  
 Judul Proposal Ujian  
 Isi Proposal

1. Dr. Djiperin E Hulawa, M.Ag PENGUJI I  
 2. Dadang Firdaus, M.A PENGUJI II

TANDA TANGAN

PENGUJI I

PENGUJI II




Mengetahui  
 Dekan  
 Wakil Dekan I

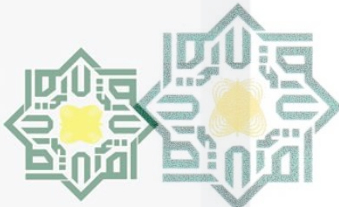
Dr. Zarkasih, M.Ag.  
 NIP. 19721017 199703 1 004

Pekanbaru, 6 Februari 2023  
 Peserta Ujian Proposal

  
 Kiki Dewi Octaviani  
 NIM. 11910221186

2. Ditandatangani dan dimeterai oleh seluruh dosen pembimbing dan dosen penguji proposal.





UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA  
 UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
 FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN  
 كلية التربية والتعليم  
 FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING

Jl. H. R. Soebrantas No.155 Km.18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1004 Telp. (0761) 561647  
 Fax. (0761) 561647 Web. www.ftk.uinsuska.ac.id, E-mail: eftak\_uinsuska@yahoo.co.id

Pekanbaru, 27 Januari 2022

Nomor: In.04/F.II.4/PP.00.9/996/2022

Sifat : Biasa

Lamp. : -

Hal : *Pembimbing Skripsi*

Kepada  
 Yth. Afriza, S.Ag, M.Pd

Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau  
 Pekanbaru

*Assalamu'alaikum warhmatullahi wabarakatuh*

Dengan hormat, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau menunjuk Saudara sebagai pembimbing skripsi mahasiswa :

Nama : KIKI DEWI OCTAVIANI

NIM : 11910221186

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Judul : PENGARUH METODE MIN-MEM (MIMICRY MEMORIZATION)

TERHADAP PENGUASAAN MUFRADAT BAHASA ARAB SISWA  
 KELAS VII MTS BAHRUL ULUM DAYUN, SIAK.

Waktu : 6 Bulan terhitung dari tanggal keluarnya surat bimbingan ini

Agar dapat membimbing hal-hal terkait dengan Ilmu Pendidikan Bahasa Arab Redaksi dan teknik penulisan skripsi, sebagaimana yang sudah ditentukan. Atas kesediaan Saudara dihaturkan terimakasih.

W a s s a l a m

an. Dekan

Wakil Dekan I



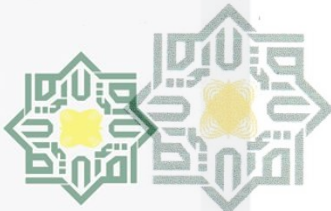
Dr. Zarkasih, M.Ag.

NIP. 197210171997031004

Tembusan:

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

- Hak Cipta Milik UIN Suska Riau
- Hak Cipta Milik UIN Suska Riau
- State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Pekanbaru, 22 Februari 2023

Un.04/F.II.4/PP.00.9/4939/2023

Biasa

*Pembimbing Skripsi (Perpanjangan)*

Kepada

Yth. Dr. Afriza, S.Ag., M.Pd.

Dosen Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

Pekanbaru

*Assalamu 'alaikum warahmatullahi wabarakatuh*

Dengan hormat, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau menunjuk Saudara sebagai pembimbing skripsi mahasiswa :

Nama : KIKI DEWI OCTAVIANI

NIM : 11910221186

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Judul : Pengaruh Metode Mimicry-Memoryzation Terhadap Penguasaan Mufradat Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs Bahrul Ulum Dayun, Siak

Waktu : 3 Bulan terhitung dari tanggal keluarnya surat bimbingan ini

Agar dapat membimbing hal-hal terkait dengan Ilmu Pendidikan Bahasa Arab dan dengan Redaksi dan Teknik Penulisan Skripsi sebagaimana yang sudah ditentukan. Atas kesediaan Saudara dihaturkan terima kasih.

Wassalam  
an Dekan

Wakil Dekan I



Dr. Zarkasih, M.Ag.

NIP. 19721017 199703 1 004

Tembusan

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

Hak Cipta milik UIN Suska Riau

Hak Cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU**  
**FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN**  
**كلية التربية والتعاليم**  
**FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING**  
J. H. R. Soberantas No 199 Km 18 Tampian Pekanbaru Riau 28293 PO. BOX 1024 Telp. (0761) 581647  
Fax. (0761) 501647 Web: www.uin-suska.ac.id E-mail: eflak\_uin-suska@yahoo.co.id

Pekanbaru, 06 Januari 2023

No. : Un 04/F. II 4/PP.00.9/244/2023  
Sifat : Biasa  
Lamp. : -  
Hal : **Mohon Izin Melakukan PraRiset**

Kepada  
Yth. Kepala Sekolah  
MTs Bahrul Ulum Dayun, Siak  
di  
Tempat

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Sultan Syarif Kasim Riau dengan ini memberitahukan kepada saudara bahwa :

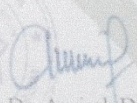
Nama	Kiki Dewi Octaviani
NIM	11910221186
Semester/Tahun	VII (Tujuh) 2023
Program Studi	Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

ditugaskan untuk melaksanakan Prariset guna mendapatkan data yang berhubungan dengan penelitiannya di Instansi yang saudara pimpin.

Sehubungan dengan itu kami mohon diberikan bantuan/izin kepada mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian disampaikan atas kerjasamanya diucapkan terima kasih.

a.n. Dekan  
Wakil Dekan III

  
Dr. Amirah Diniaty, M.Pd. Kons.  
NIP. 19751115 200312 2 001

**UIN SUSKA RIAU**



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN SIAK  
MADRASAH TSANAWIYAH BAHRUL ULUM**

Jalan Rajawali Kampung Sawit Permai Kecamatan Dayun  
NPSN : 10499179 NSM : 121214080030 Kode Pos : 28656  
HP. 0822 5859 0261 Terakreditasi : B  
E-Mail : [mts.bahrululumsiak@yahoo.com](mailto:mts.bahrululumsiak@yahoo.com)

**SURAT KETERANGAN**

**MELAKSANAKAN PraRiset**

Nomor : MTs.S.04.18/PP.00.8/SKP/65/I/2023

Orang yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Erni Isnawaty, S.Pd  
No. KTP : 1408065010670003  
Jabatan : Kepala MTs  
Nama Sekolah : Bahrul Ulum  
Alamat Sekolah : Jl. Rajawali, Kampung Sawit Permai, Kecamatan Dayun

Dengan ini menerangkan nama dibawah ini :

Nama : **KIKI DEWI OCTAVIANI**  
NIM : 11910221186  
Semester : VII/2023  
Program : Pendidikan Bahasa Arab  
Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

Menberikan izin untuk melakukan Riset di MTs Bahrul Ulum Kampung Sawit Permai Kecamatan Dayun Kabupaten Siak

Demikianlah surat keterangan ini dibuat dengan sebenarnya dan dapat dipergunakan seperlunya.

Sawit Permai, 15 Januari 2023  
Kepala Madrasah

**ERNI ISNAWATY, S.Pd.I**


1. Hak cipta milik UIN Suska Riau  
 2. Dilarang mengumpukan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

State Islamiy University of Sultan Syarif Kasim Riau



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



**KEMENTERIAN AGAMA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU**  
**FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN**  
 كلية التربية والتعلیم  
**FACULTY OF EDUCATION AND TEACHER TRAINING**  
J. H. R. Soelbrantas No 155 Km 18 Tampan Pekanbaru Riau 28293 PO BOX 1004 Telp. (0781) 561647  
 Fax. (0781) 561647 Web. www.fik.uinsuska.ac.id, E-mail: efik\_uinsuska@yahoo.co.id

Pekanbaru, 16 Februari 2023 M

Nomor : Un.04/F.II/PP.00.9/3374/2023  
 Sifat : Biasa  
 Lembar : 1 (Satu) Proposal  
 Hal : **Mohon Izin Melakukan Riset**

Kepada  
 Yth. Gubernur Riau  
 Cq. Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu  
 Satu Pintu  
 Provinsi Riau  
 Di Pekanbaru

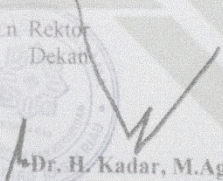
*Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh*  
 Rektor Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau dengan ini memberitahukan kepada saudara bahwa

Nama	: Kiki Dewi Octaviani
NIM	: 11910221186
Semester/Tahun	: VIII (Delapan) / 2023
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas	: Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau

ditugaskan untuk melaksanakan riset guna mendapatkan data yang berhubungan dengan judul skripsinya : Pengaruh Metode Mimicry-Memoryzation Terhadap Penguasaan Mufradat Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs Bahrul Ulum Dayun, Siak  
 Lokasi Penelitian : Pondok Bahrul Ulum, DS. Sawit Permai, Kec. Dayun, Kab. Siak  
 Waktu Penelitian : 3 Bulan (16 Februari 2023 s.d 16 Mei 2023)

Sehubungan dengan itu kami mohon diberikan bantuan/izin kepada mahasiswa yang bersangkutan.

Demikian disampaikan atas kerjasamanya diucapkan terima kasih.

  
 a.n. Rektor  
 Dekan  
**Dr. H. Kadar, M.Ag.**  
 NIP.19650521 199402 1 001

UIN SUSKA RIAU

Tembusan :  
 Rektori UIN Suska Riau



**PEMERINTAH PROVINSI RIAU**  
**DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU**

Gedung Menara Lancang Kuning Lantai I dan II Komp. Kantor Gubernur Riau  
 Jl. Jend. Sudirman No. 460 Telp. (0761) 39064 Fax. (0761) 39117 **PEKANBARU**  
 Email : [dpmptsp@riau.go.id](mailto:dpmptsp@riau.go.id)

**REKOMENDASI**

Nomor : 503/DPMPTSP/NON IZIN-RISET/53962  
 TENTANG

**PELAKSANAAN KEGIATAN RISET/PRA RISET  
 DAN PENGUMPULAN DATA UNTUK BAHAN SKRIPSI**



1.04.02.01

Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau, setelah membaca Surat Pemohonan Riset dari : **Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau, Nomor : UIN/04/F.I/P.00.9/3374/2023 Tanggal 16 Februari 2023**, dengan ini memberikan rekomendasi kepada:

Nama	: KIKI DEWI OCTAVIANI
NIM / KTP	: 119102211860
Program Studi	: PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Jenjang	: S1
Alamat	: PEKANBARU
Judul Penelitian	: <b>BD268PENGARUH METOBD268DE MIMCRY-MEMORYZATION TERHADAP PENGGUASAAN MUFRADAT BAHASA ARAB SISWA KELAS VII MTS BAHRUL ULUM DAYUN SIAK</b>
7. Lokasi Penelitian	: MTS BAHRUL ULUM DAYUN SIAK

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan.
2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal rekomendasi ini diterbitkan.
3. Kepada pihak yang terkait diharapkan dapat memberikan kemudahan serta membantu kelancaran kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data dimaksud.

Demikian rekomendasi ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Dibuat di : Pekanbaru  
 Pada Tanggal : 20 Februari 2023



Ditandatangani Secara Elektronik Melalui :  
 Sistem Informasi Manajemen Pelayanan (SIMPEL)  
**DINAS PENANAMAN MODAL DAN  
 PELAYANAN TERPADU SATU PINTU  
 PROVINSI RIAU**

**Tembusan :**

**Disampaikan Kepada Yth :**

1. Kepala Badan Kesatuan Bangsa dan Politik Provinsi Riau di Pekanbaru
2. Bupati Siak  
 Up. Kaban Kesbangpol dan Linmas di Siak Sri Indrapura
3. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Suska Riau di Pekanbaru
4. Yang bersangkutan

- Hak Cipta Diindungi Undang-Undang**
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
    - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
    - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
  2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





**PEMERINTAH KABUPATEN SIAK**  
**DINAS PENANAMAN MODAL DAN PELAYANAN TERPADU SATU PINTU (DPMPTSP)**

Komplek Perkantoran Tanjung Agung Kel. Sungai Mempura, Kecamatan Mempura, Kode Pos : 28671  
 No. Telp/Fax : (0764) 8001013 e-Mail : info@dpmptsp.siakkab.go.id Website : dpmptsp.siakkab.go.id

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**  
**NOMOR : 62/DPMPTSP/SKP/III/2023**

Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Kabupaten Siak, setelah menerima Surat Pelaksanaan Kegiatan Riset/Pra Riset Dan Pengumpulan Data Untuk Bahan Riset dari Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Provinsi Riau Nomor 55/Kep/PMPTSP/NON IZIN-RISSET/53962 tanggal 20 Februari 2023, dengan ini memberi Surat Keterangan Penelitian kepada :

Nama	:	KIKI DEWI OCTAVIANI
NIM/NIK KTP	:	1408065510000002
Program Studi	:	Pendidikan Bahasa Arab
Jenjang	:	S1
Alamat	:	Jl. Tjut Nyadin RT. 003 RW. 006 Kampung Sialang Sakti Kecamatan Dayun Kabupaten Siak
Judul Penelitian	:	Pengaruh Metode Mimicry Memorization terhadap Penguasaan Mufradat Bahasa Arab Siswa Kelas VII MTs Bahrul Ulum Dayun Siak
Lokasi Penelitian	:	MTs Bahrul Ulum Dayun Siak Kabupaten Siak

Dengan ketentuan sebagai berikut :

1. Tidak melakukan kegiatan yang menyimpang dari ketentuan yang telah ditetapkan.
  2. Pelaksanaan Kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data ini berlangsung selama 6 (enam) bulan terhitung mulai tanggal surat keterangan penelitian ini diterbitkan.
  3. Kepada pihak yang terkait diharapkan dapat memberikan kemudahan serta membantu kelancaran kegiatan Penelitian dan Pengumpulan Data dimaksud.
- Demikian Surat Keterangan Penelitian ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Ditetapkan di : Siak Sri Indrapura

Pada tanggal : 03 Maret 2023

KEPALA DINAS PENANAMAN MODAL DAN  
 PELAYANAN TERPADU SATU PINTU  
 KABUPATEN SIAK,



**Ir. Hj. ROBIATI, MP**

Pembina Utama Muda

NIP. 19650325 199302 2 001

Tembusan disampaikan kepada Yth. :

1. Bupati Siak di Siak Sri Indrapura (sebagai laporan);
2. Kepala Kantor Kesatuan Bangsa dan Politik Kabupaten Siak di Siak Sri Indrapura;
3. Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau di Pekanbaru;
4. Kepala MTs Bahrul Ulum Dayun Siak Kabupaten Siak

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber.  
 2. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.  
 3. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media massa.  
 4. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media elektronik.  
 5. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media sosial.  
 6. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media cetak.  
 7. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media online.  
 8. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media lain.  
 9. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media lain.  
 10. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini untuk dipublikasikan di media lain.



Dayun, 8 April 2023

**SURAT KETERANGAN**  
 Nomor: MTs.S.04.10/PP.008/SU/046/IV/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini kepala Madrasah Tsanawiyah Bahrul Ulum Kec. Dayun Kabupaten Siak, menerangkan bahwa sesungguhnya saudara:

: Kiki Dewi Octaviani  
 : 11910221186  
 : Universitas Islam Negri Sultan Syarif Qosyim Riau  
 : Pendidikan Bahara Arab  
 : Telah melakukan penelitian dengan menggunakan metode *mimicry*

*memorization*

Mahasiswa tersebut benar-benar melakukan kegiatan di Madrasah Tsanawiyah Bahrul Ulum, pada tanggal 12 Maret sampai 17 Mei 2023. dengan judul penelitian:

**“Pengaruh Metode *Mimicry Memorization* Terhadap Penguasaan Mufradat Bahasa Arab Siswa/i Kelas VII MTs Bahrul Ulum Dayun, Siak”**

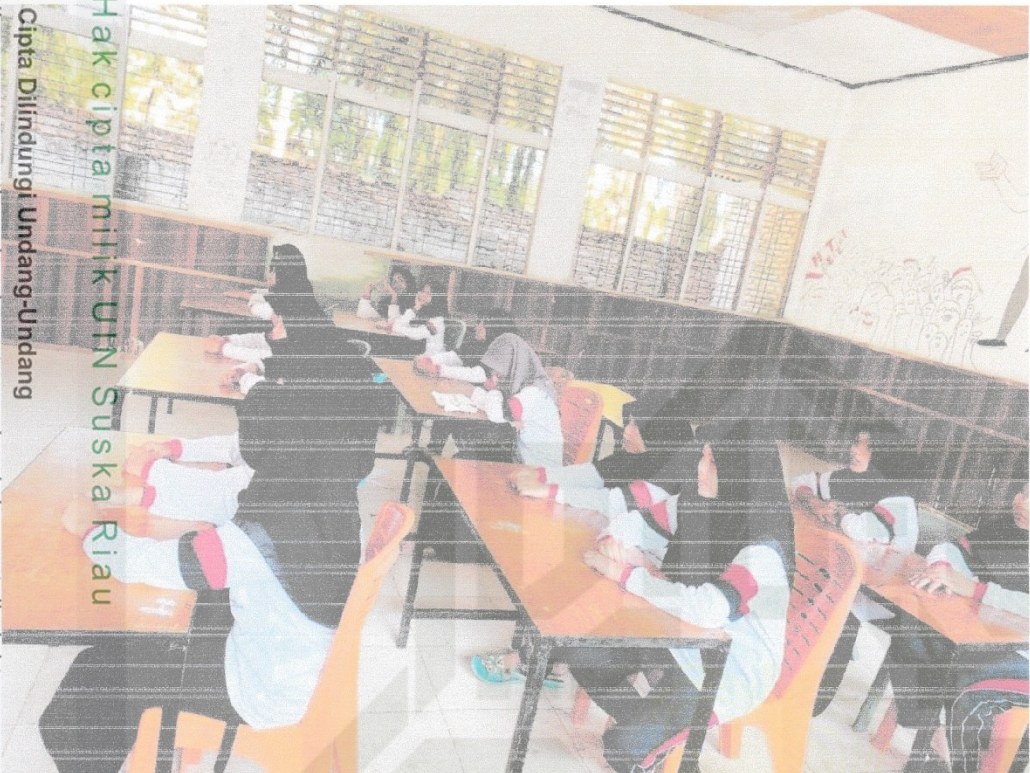
Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenarnya, agar dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Kepala MTs Bharul Ulum



**NANIK SETYAWATI, S.Pd**

1. Dilarang mengutip, sebagian atau seluruhnya, atau membuat karya tulis atau lainnya yang sejenis tanpa izin penerbit.
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



© Hak cipta milik UIN Suska Riau

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau





© Hak cipta milik UIN Suska Riau

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



Slate Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau





© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

#### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.





© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU



## RIWAYAT HIDUP

Kiki Dewi Octaviani dilahirkan di Siak pada tanggal 15 Oktober 2000. Anak dari pasangan bapak Jaswadi dan Ibu Marhamah Sri Wahyuni. Peneliti menyelesaikan Pendidikan Tingkat Dasar di SDN 017 Ds. Sialang Sakti, Kec. Dayun, Kab. Siak pada tahun 2013.

Pada tahun itu juga peneliti melanjutkan Pendidikan Tsanawiyah hingga Aliyah di Pesantren Putri Al-Mawaddah Coper, Jetis, Ponorogo, Jawa Timur pada tahun 2013-2019 (selama 6 tahun).

Setelah tamat dari MTs dan MA sang peneliti melanjutkan dijenjang Perguruan Tinggi yaitu Universitas Islam Negri Sultan Syarif Khasim Riau, Fakultas Tarbiyah dan Keguruan pada program studi Pendidikan Bahasa Arab. Dan peneliti menyelesaikan kuliah S1 pada tahun 2023.

Berkat do'a, kerja keras serta dukungan penuh dari keluarga tercinta, kerabat, sahabat, dan teman-teman serta bimbingan dari Ustadzah Dr. Afriza., S.Ag. M.Pd dan Ustadz Dr. Zulkifli M.Ed serta dosen-dosen PBA sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi dengan judul :

تأثير طريقة التقليد والحفظ (MIMICRY-MEMORIZATION) على استيعاب

مفردات اللغة العربية لدى تلاميذ الصف السابع بالمدرسة بهر العلوم المتوسطة

الإسلامية دايون, سيأك

Dan Alhamdulillah berkat Rahmat dan Hidayah dari Allah SWT, penulis dapat merai dan menyandang gelar Sarjana Pendidikan (S.Pd)

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.